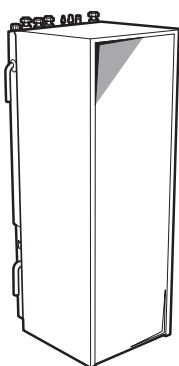




Manual de instalação

Daikin Altherma – Sistema split de baixa temperatura



EHVZ04S18CB
EHVZ08S18CB
EHVZ16S18CB

Manual de instalação
Daikin Altherma – Sistema split de baixa temperatura

Portugues

CE-DECLARATION OF CONFORMITY
 CE-DECLARATION OF CONFORMITY
 CE-DECLARATION OF CONFORMITY
 CE-DECLARATION OF CONFORMITY

CE-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
 CE-DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ
 CE-DECLARATION OF CONFORMITY
 CE-DECLARATION OF CONFORMITY

CE-ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
 CE-ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
 CE-ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
 CE-ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG

CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE-IZJAVA O SKLADNOSTI

CE-VASTAVISEKILARATSIOON
 CE-VASTAVISEKILARATSIOON
 CE-VASTAVISEKILARATSIOON
 CE-VASTAVISEKILARATSIOON

CE-ATTIKTES-DEKLARACIJA
 CE-ATTIKTES-DEKLARACIJA
 CE-ATTIKTES-DEKLARACIJA
 CE-ATTIKTES-DEKLARACIJA

Daikin Europe N.V.

01 declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
 02 erklärt auf seine alleinige Verantwortung das de Ausströmger für die diese Erklärung bestimmt ist:
 03 déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
 04 verklaart herbij zijn eigen aansprakelijkheid het apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft.
 05 déclare bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
 06 dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
 07 объявляет по своему единоличному отводу о соответствии прибора описанию:
 08 declara sous sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que essa declaração se refere:

09 заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
 10 erklærer under egen ansvar, at udstyret, som er omfattet af denne erklæring:
 11 deklarerar under eiga ansvar, at utrustninga som berøres av denne erklæring inneberer att:
 12 erklærer til fulle ansvar for alle deler av dette erklæringen inneberer at:
 13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullisuudella että laiteen ilmoitukseen liittyvät tiedot ovat totta:
 14 prohlásuje ve své plné odpovědnosti, že zařízení, k němuž se tato prohlášení vztahuje:
 15 ogjaveje pod svojim odgovornostjo odgovornostjo da oprema na koju se ova izjava odnosi:
 16 deklares de jure exclusivă răspundere, că echipamentul la care se referă prezenta declarație:

17 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 18 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 19 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 20 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 21 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 22 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 23 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 24 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 25 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

26 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 27 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 28 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 29 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 30 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 31 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 32 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 33 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 34 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 35 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

36 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 37 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 38 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 39 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 40 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 41 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 42 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 43 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 44 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 45 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

46 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 47 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 48 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 49 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 50 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 51 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 52 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 53 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 54 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 55 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

EHVZ04S18CB3V, EHVZ08S18CB3V, EHVZ16S18CB3V,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 02 werden folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument(en) oder -dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
 06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
 07 є в повній відповідності до(до) описаного(ого) нормативного(ого) документа(ів), у разі якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій:
 08 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

09 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 10 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 11 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 12 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 13 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 14 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 15 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 16 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 17 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 18 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

19 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 20 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 21 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 22 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 23 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 24 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 25 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 26 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 27 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 28 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 29 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

30 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 31 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 32 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 33 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 34 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 35 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 36 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 37 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 38 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 39 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 40 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

41 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 42 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 43 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 44 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 45 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 46 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 47 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 48 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 49 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 50 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

51 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 52 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 53 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 54 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 55 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 56 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 57 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 58 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 59 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 60 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
 02 gemäß den Vorschriften der:
 03 conformément aux stipulations des:
 04 overeenkomstig de bepalingen van:
 05 suvencio las disposiciones de:
 06 secondo le prescrizioni per:
 07 je nprilno na osnovu svojih ovih:
 08 в соответствии с положениями:
 09 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

10 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 11 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 12 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 13 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 14 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 15 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 16 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 17 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 18 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

19 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 20 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 21 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 22 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 23 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 24 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 25 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 26 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 27 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 28 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 29 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

30 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 31 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 32 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 33 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 34 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 35 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 36 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 37 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 38 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 39 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 40 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

41 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 42 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 43 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 44 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 45 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 46 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 47 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 48 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 49 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 50 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

51 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 52 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 53 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 54 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 55 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 56 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 57 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 58 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 59 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 60 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

**Low Voltage 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU**

01 Note as set out in <A> and judged positively by
 02 Hinweis* according to the certificate <C>
 03 Hinweis* wie in <A> angegeben und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>
 04 Remarque* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
 06 Nota* deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 07 Zbiranje* deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 08 Nota* deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 09 Nota* deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 10 Nota* deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 11 Informator* enigi <A> och godkänns av enligt Zertifikat <C>
 12 Merk* som det framkommer i <A> og godkjent positivt beattømmelse av ifølge Zertifikat <C>
 13 Huom* jota on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta mykisyksityn Zertifikatin <C> mukaisesti, jakä jättyä otettiin huomioon <A> ja mykisyksityn Zertifikatin <C> mukaisesti.
 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Zertifikatu <C>
 16 Megjegyzés* a(z) <A> alapján a(z) igazolta a megjelölt, a(z) <C> tanúsítvány szerinti.
 17 Uvešt* zgodne z opombenjač <A> pozitivno ogjaveje na osnovu osveštovanja <C>
 18 Nota* jak bilo uvedeno v <A> a pozitivno zjeto v skladu s osveštovanjem <C>
 19 Opomba* kako je izloženo v <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Zertifikatu <C>
 20 Märkus* nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>
 21 Informator* enigi <A> och godkänns av enligt Zertifikat <C>
 22 Merk* som det framkommer i <A> og godkjent positivt beattømmelse av ifølge Zertifikat <C>
 23 Huom* jota on esitetty asiakirjassa <A> ja jotta mykisyksityn Zertifikatin <C> mukaisesti, jakä jättyä otettiin huomioon <A> ja mykisyksityn Zertifikatin <C> mukaisesti.
 24 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno v souladu s osvědčením <C>
 25 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Zertifikatu <C>

26 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 27 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 28 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 29 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 30 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 31 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 32 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 33 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 34 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 35 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

36 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 37 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 38 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 39 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 40 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 41 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 42 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 43 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 44 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 45 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

46 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 47 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 48 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 49 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 50 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 51 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 52 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 53 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 54 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 55 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:

56 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 57 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 58 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 59 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:
 60 deklarije na vlastita odgovornost, da se izražena, ključno za deklaraciju odnosi:



Shigeki Morita
 Director
 Oostend, 1st of April 2016



Índice

1	Acerca da documentação	3
1.1	Acerca deste documento.....	3
2	Acerca da caixa	4
2.1	Unidade de interior.....	4
2.1.1	Para retirar os acessórios da unidade de interior.....	4
3	Preparação	4
3.1	Preparação do local de instalação.....	4
3.1.1	Requisitos do local de instalação para a unidade de interior.....	4
3.2	Preparação da tubagem de água.....	4
3.2.1	Para verificar o volume de água e o caudal.....	4
3.3	Preparação da instalação eléctrica.....	5
3.3.1	Descrição geral das ligações eléctricas para actuadores externos e internos.....	5
4	Instalação	5
4.1	Abertura das unidades.....	5
4.1.1	Para abrir a unidade de interior.....	5
4.1.2	Para abrir a tampa da caixa de distribuição da unidade de interior.....	6
4.2	Montagem da unidade de interior.....	6
4.2.1	Para instalar a unidade de interior.....	6
4.3	Ligar a tubagem de refrigerante.....	6
4.3.1	Para ligar a tubagem de refrigerante à unidade de interior.....	6
4.4	Ligação da tubagem de água.....	7
4.4.1	Para ligar a tubagem de água.....	7
4.4.2	Para ligar a tubagem de recirculação.....	7
4.4.3	Para encher o circuito de água.....	8
4.4.4	Para encher o depósito de água quente sanitária.....	8
4.4.5	Para isolar a tubagem de água.....	8
4.5	Ligação da instalação eléctrica.....	8
4.5.1	Acerca da conformidade eléctrica.....	8
4.5.2	Para ligar a instalação eléctrica à unidade de interior.....	8
4.5.3	Para ligar a fonte de alimentação principal.....	9
4.5.4	Para ligar a fonte de alimentação do aquecedor de reserva.....	10
4.5.5	Para ligar a interface de utilizador.....	10
4.5.6	Para ligar a válvula de fecho.....	11
4.5.7	Para ligar os medidores eléctricos.....	11
4.5.8	Para ligar o circulador de água quente sanitária.....	11
4.5.9	Para ligar a saída do alarme.....	11
4.5.10	Para ligar a comutação para fonte externa de calor.....	12
4.5.11	Para ligar as entradas digitais de consumo energético.....	12
4.5.12	Para ligar o termóstato de segurança (contacto normalmente fechado).....	12
4.6	Concluir a instalação da unidade de interior.....	13
4.6.1	Para fixar a tampa da interface de utilizador à unidade de interior.....	13
4.6.2	Para fechar a unidade de interior.....	13
5	Configuração	13
5.1	Descrição geral: Configuração.....	13
5.1.1	Para aceder aos comandos mais utilizados.....	13
5.2	Configuração básica.....	14
5.2.1	Assistente rápido: idioma/data e hora.....	14
5.2.2	Assistente rápido: Normal.....	14
5.2.3	Assistente rápido: Opções.....	15
5.2.4	Assistente rápido: Capacidades (medição energética).....	16
5.2.5	Controlo do aquecimento ambiente.....	17
5.2.6	Controlo da água quente sanitária.....	18
5.2.7	Número de contacto/helpdesk.....	18
5.3	Estrutura do menu: Descrição geral das regulações do instalador.....	19
6	Activação	20
6.1	Lista de verificação antes da activação da unidade.....	20
6.2	Lista de verificação durante a activação da unidade.....	20
6.2.1	Para verificar o caudal mínimo.....	20
6.2.2	Para efectuar uma purga de ar.....	21
6.2.3	Para efectuar um teste de funcionamento.....	21
6.2.4	Para efectuar um teste de funcionamento do actuador.....	21
6.2.5	Para efectuar uma secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso.....	22
7	Entrega ao utilizador	22
8	Dados técnicos	22
8.1	Diagrama das tubagens: Unidade de interior.....	23
8.2	Esquema elétrico: Unidade de interior.....	24
1	Acerca da documentação	
1.1	Acerca deste documento	
	Público-alvo	
	Instaladores autorizados	
	Conjunto de documentação	
	Este documento faz parte de um conjunto de documentação. O conjunto completo é constituído por:	
	▪ Precauções de segurança gerais:	
	▪ Instruções de segurança que deve ler antes de instalar	
	▪ Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)	
	▪ Manual de instalação da unidade de interior:	
	▪ Instruções de instalação	
	▪ Formato: Papel (na caixa da unidade de interior)	
	▪ Manual de instalação da unidade de exterior:	
	▪ Instruções de instalação	
	▪ Formato: Papel (na caixa da unidade de exterior)	
	▪ Guia de referência do instalador:	
	▪ Preparação da instalação, boas práticas, dados de referência, ...	
	▪ Formato: Ficheiros digitais em http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/	
	▪ Livro de anexo para equipamento opcional:	
	▪ Informações adicionais sobre como instalar equipamento opcional	
	▪ Formato: Papel (na caixa da unidade de interior) + Ficheiros digitais em http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/	
	As actualizações mais recentes da documentação fornecida podem estar disponíveis no site regional Daikin ou através do seu representante.	
	A documentação original está escrita em inglês. Todos os outros idiomas são traduções.	
	Dados de engenharia	
	▪ Um subconjunto dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).	
	▪ O conjunto completo dos mais recentes dados técnicos está disponível na extranet Daikin (autenticação obrigatória).	

2 Acerca da caixa

2 Acerca da caixa

2.1 Unidade de interior

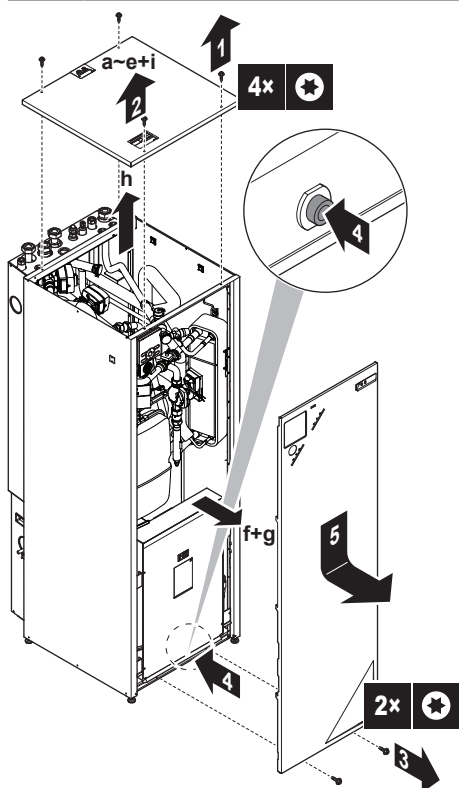
2.1.1 Para retirar os acessórios da unidade de interior

- 1 Retire os parafusos do topo da unidade.
- 2 Retire o painel superior.
- 3 Retire os parafusos na frente da unidade.
- 4 Pressione o botão na parte inferior da placa dianteira.
- 5 Retire a placa dianteira.

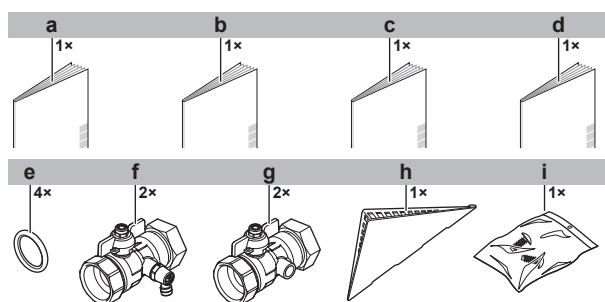


AVISO: Arestas afiadas

Pegue na placa dianteira pela parte superior e não pela parte inferior. Tenha cuidado com os dedos, visto que existem arestas afiadas na parte inferior da placa dianteira.



6 Retire os acessórios.



- a Precauções de segurança gerais
- b Livro de anexo para equipamento opcional
- c Manual de instalação da unidade de interior
- d Manual de operação
- e Anel de vedação para válvula de fecho
- f Válvula de fecho com ponto de enchimento/drenagem
- g Válvula de fecho
- h Tapa da interface de utilizador
- i 2 parafusos para fixação da interface de utilizador.

- 7 Reinstale o painel superior e a placa dianteira.

3 Preparação

3.1 Preparação do local de instalação



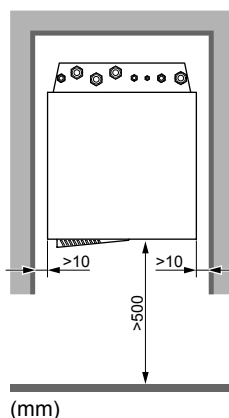
NOTIFICAÇÃO

Esta unidade é concebida para operação em 2 zonas de temperatura:

- aquecimento por baixo do piso na **zona principal**, esta é a zona com **menor temperatura de água**,
- radiadores na **zona adicional**, esta é a zona com **maior temperatura de água**.

3.1.1 Requisitos do local de instalação para a unidade de interior

- A unidade de interior foi concebida apenas para a instalação no interior e para temperaturas ambiente que variam entre 5~35°C.
- Tenha em conta as seguintes recomendações de instalação:



NOTIFICAÇÃO

Quando a temperatura em várias divisões for controlada pelo termostato 1, NÃO coloque uma válvula termostática no emissor na divisão onde o termostato está instalado.

3.2 Preparação da tubagem de água



NOTIFICAÇÃO

No caso de tubos de plástico, assegure que estes são completamente estanques à difusão de oxigénio de acordo com a norma DIN 4726. A difusão de oxigénio para a tubagem pode levar à corrosão excessiva.

3.2.1 Para verificar o volume de água e o caudal

Volume mínimo da água

Verifique se o volume total de água da instalação é, no mínimo, de 10 litros para EHVZ04+08 e de 20 litros para EHVZ16, EXCLUINDO o volume interno de água da unidade de interior. **NÃO** divida o volume mínimo de água por 2 zonas de temperatura.

É suficiente prever o volume mínimo de água na zona principal. Em caso de aquecimento por baixo do piso, este é facilmente realizado com 1 circuito de aquecimento no piso que nunca será fechado por uma válvula controlada (remotamente).

NÃO é necessário prever o volume mínimo de água na zona adicional.

**NOTIFICAÇÃO**

Quando a circulação em cada circuito de aquecimento/arrefecimento ambiente é controlada por válvulas controladas à distância, é importante que o volume mínimo de água seja assegurado, mesmo que todas as válvulas estejam fechadas.

Caudal mínimo

Verifique se o caudal mínimo (necessário durante o funcionamento de descongelamento/aquecedor de reserva) na instalação é garantido em quaisquer condições, em cada zona separada.

**NOTIFICAÇÃO**

Quando a circulação em cada ou em determinado circuito de aquecimento ambiente é controlada por válvulas controladas à distância, é importante que o caudal mínimo seja assegurado, mesmo que todas as válvulas estejam fechadas. Caso o caudal mínimo não possa ser atingido, será gerado um erro de fluxo 7H (sem aquecimento ou funcionamento).

Consulte o guia de referência do instalador para obter mais informações.

Caudal mínimo necessário durante o funcionamento do descongelamento/aquecedor de reserva	
Modelos 04+08	12 l/min
Modelo 16	15 l/min

Consulte o procedimento recomendado, conforme descrito em "6.2 Lista de verificação durante a activação da unidade" na página 20.

3.3 Preparação da instalação eléctrica

3.3.1 Descrição geral das ligações eléctricas para actuadores externos e internos

Item	Descrição	Fios	Corrente máxima de funcionamento
Fonte de alimentação da unidade de exterior e de interior			
1	Fonte de alimentação da unidade de exterior	2+GND ou 3+GND	(a)
2	Cabo de alimentação e interligação para a unidade de interior	3	(c)
3	Fonte de alimentação para aquecedor de reserva	Consulte a tabela abaixo.	—
4	Fonte de alimentação com taxa kWh bonificada (contacto isento de tensão)	2	(d)
5	Fonte de alimentação com tarifário normal por kWh	2	6,3 A
Interface de utilizador			
6	Interface de utilizador	2	(e)
Equipamento opcional			
11	Fonte de alimentação do aquecedor da base da unidade	2	(b)
12	Termóstato da divisão	2 ou 3	100 mA ^(b)
13	Sonda de temperatura ambiente de exterior	2	(b)

Item	Descrição	Fios	Corrente máxima de funcionamento
14	Sonda de temperatura ambiente de interior	2	(b)
15	Conveter da bomba de calor	2	100 mA ^(b)
Componentes fornecidos no local			
16	Válvula de fecho	2	100 mA ^(b)
17	Contador de electricidade	2 (por metro)	(b)
18	Circulador de água quente sanitária	2	(b)
19	Saída do alarme	2	(b)
20	Comutação para controlo de fonte externa de calor	2	(b)
21	Controlo de operação de aquecimento ambiente	2	(b)
22	Entradas digitais de consumo eléctrico	2 (por sinal de entrada)	(b)
23	Termóstato de segurança para a zona principal	2	(b)
24	Termóstato de segurança para a zona adicional	2	(d)

- (a) Consulte a placa de especificações da unidade de exterior.
 (b) Seção mínima do cabo de 0,75 mm².
 (c) Seção do cabo de 2,5 mm².
 (d) Seção do cabo de 0,75 mm² a 1,25 mm²; comprimento máximo: 50 m. O contacto isento de tensão deve assegurar a carga mínima aplicável de 15 V CC, 10 mA.
 (e) Seção do cabo de 0,75 mm² a 1,25 mm²; comprimento máximo: 500 m. Aplicável para ligação de interface de utilizador única e de interface de utilizador dupla.

**NOTIFICAÇÃO**

Mais especificações técnicas das diferentes ligações são indicadas no interior da unidade de interior.

**NOTIFICAÇÃO**

DEVE ser instalado um termóstato de segurança (contacto normalmente fechado) para a zona principal. Consulte "4.5.12 Para ligar o termóstato de segurança (contacto normalmente fechado)" na página 12.

Tipo de aquecedor de reserva	Fonte de alimentação	Número de condutores necessários
*3 V	1× 230 V	2+GND

4 Instalação

4.1 Abertura das unidades

4.1.1 Para abrir a unidade de interior

- 1 Desaperte e retire os parafusos da parte inferior da unidade.
- 2 Pressione o botão na parte inferior da placa dianteira.

4 Instalação



AVISO: Arestas afiadas

Pegue na placa dianteira pela parte superior e não pela parte inferior. Tenha cuidado com os dedos, visto que existem arestas afiadas na parte inferior da placa dianteira.

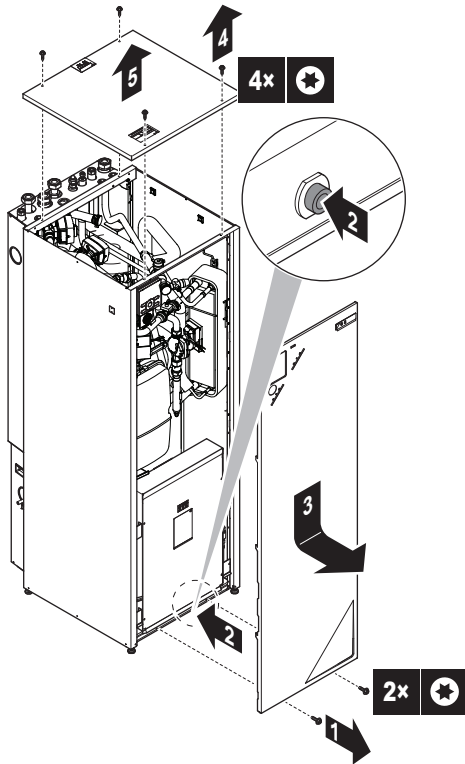
- 3 Faça deslizar o painel frontal da unidade para baixo e retire-o.



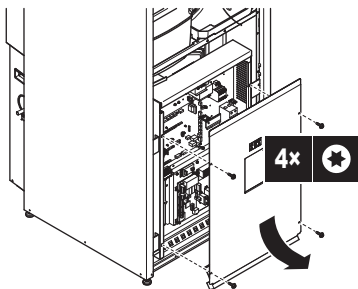
CUIDADO

O painel dianteiro é pesado. Tenha cuidado para NÃO entalar os dedos ao abrir ou fechar a unidade.

- 4 Desaperte e retire os 4 parafusos que fixam o painel superior.
- 5 Retire o painel superior da unidade.



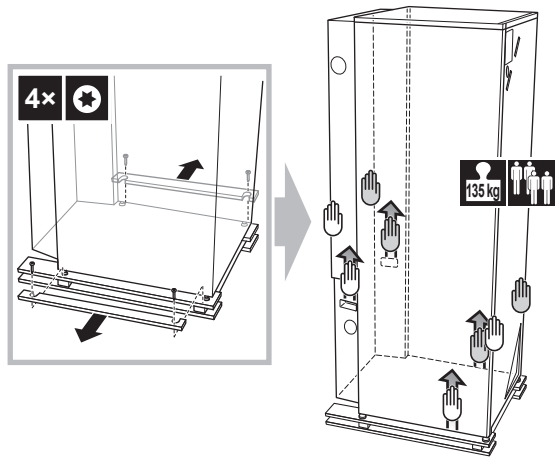
4.1.2 Para abrir a tampa da caixa de distribuição da unidade de interior



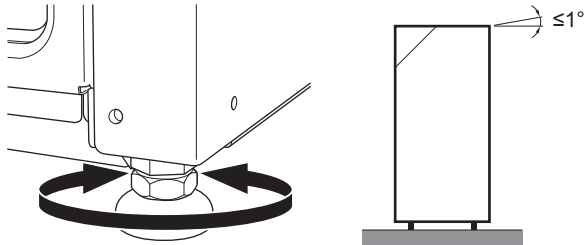
4.2 Montagem da unidade de interior

4.2.1 Para instalar a unidade de interior

- 1 Levante a unidade de interior da palete e coloque-a no piso.

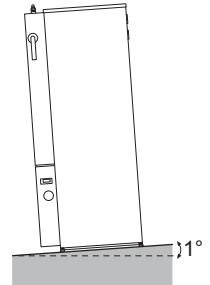
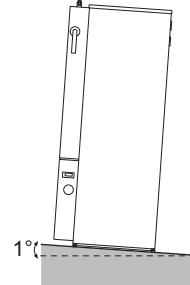
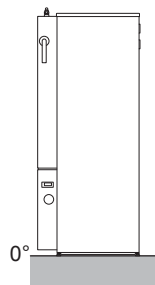


- 2 Faça deslizar a unidade de interior para a posição correcta.
- 3 Ajuste a altura do pé de nivelamento para compensar as irregularidades do piso. O desvio máximo permitido é 1°.



NOTIFICAÇÃO

NÃO incline a unidade para trás:

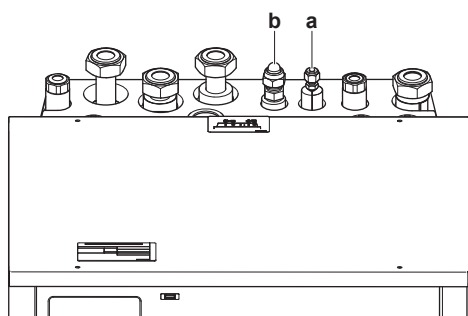


4.3 Ligar a tubagem de refrigerante

Consulte o manual de instalação da unidade de exterior para ver todas as recomendações, especificações e instruções de instalação.

4.3.1 Para ligar a tubagem de refrigerante à unidade de interior

- 1 Ligue a válvula de paragem do líquido a partir da unidade de exterior à ligação para o líquido refrigerante da unidade de interior.



- a Ligação para o líquido refrigerante
- b Ligação para o gás refrigerante

- 2 Ligue a válvula de paragem do gás a partir da unidade de exterior à ligação para o gás refrigerante da unidade de interior.

4.4 Ligação da tubagem de água

4.4.1 Para ligar a tubagem de água

NOTIFICAÇÃO

NÃO utilize força excessiva quando estabelecer as ligações da tubagem. As tubagens deformadas podem provocar avarias na unidade.

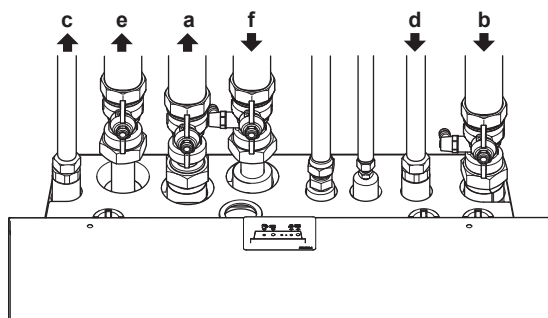
Para facilitar a assistência e manutenção, são fornecidas 4 válvulas de fecho. Monte as válvulas na entrada de água de aquecimento ambiente e na saída de água de aquecimento ambiente. Tenha atenção à posição: as válvulas de drenagem integradas apenas drenarão a parte lateral do circuito onde se encontram. Para poder drenar apenas a unidade, certifique-se de que as válvulas de drenagem são colocadas entre as válvulas de fecho e a unidade.

NOTIFICAÇÃO

Esta unidade é concebida para operação em 2 zonas de temperatura:

- aquecimento por baixo do piso na **zona principal**, esta é a zona com **menor temperatura de água**,
- radiadores na **zona adicional**, esta é a zona com **maior temperatura de água**.

- 1 Instale as válvulas de fecho nos tubos de água de aquecimento ambiente.
- 2 Aparafuse as porcas da unidade de interior na válvula de fecho.
- 3 Ligue os tubos de entrada e saída de água quente sanitária à unidade de interior.



- a Saída de água da zona adicional de aquecimento ambiente
- b Entrada de água da zona adicional de aquecimento ambiente
- c Saída de água quente sanitária
- d Entrada de água fria sanitária (fornecimento de água fria)
- e Saída de água da zona principal de aquecimento ambiente
- f Entrada de água da zona principal de aquecimento ambiente

NOTIFICAÇÃO

Recomenda-se a instalação de válvulas de fecho nas ligações de entrada de água fria sanitária e de saída de água quente sanitária. Estas válvulas de fecho são fornecidas no local.

NOTIFICAÇÃO

Instale válvulas de purga de ar nos pontos elevados locais.

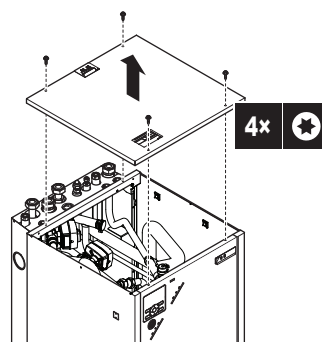
NOTIFICAÇÃO

Uma válvula de segurança (fornecimento local) com uma pressão de abertura de no máximo 10 bar deve ser instalada na ligação da entrada de água fria sanitária de acordo com a legislação aplicável.

4.4.2 Para ligar a tubagem de recirculação

Pré-requisito: Apenas necessário se precisar de recirculação no seu sistema.

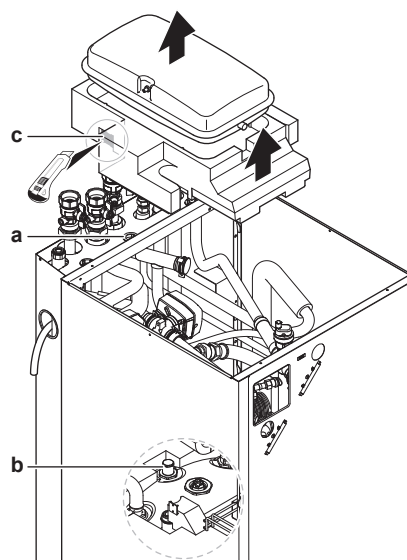
- 1 Desaperte e retire os 4 parafusos que fixam o painel superior.
- 2 Retire o painel superior da unidade.



- 3 Desligue e retire o reservatório de expansão do isolamento superior.
- 4 Retire o isolamento superior.
- 5 Corte a parte (c) do lado esquerdo ou direito do isolamento superior.

Capacidade do depósito	Posição de corte
180 l	Lado esquerdo OU direito

- 6 Ligue a tubagem de recirculação à ligação de recirculação (b) e encaminhe-a através do orifício na parte traseira da unidade (a).



- a Orifício de entrada da tubagem
- b Ligação da recirculação

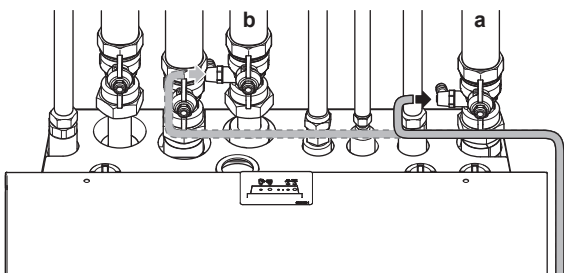
4 Instalação

c Localização de corte

- 7 Volte a instalar o isolamento superior, o reservatório de expansão e a caixa.

4.4.3 Para encher o circuito de água

- 1 Ligue a mangueira de abastecimento de água à válvula de enchimento.



i INFORMAÇÕES

Encha com água através da ligação a OU b. Ambos os circuitos (principal e adicional) serão enchidos.

- 2 Abra a válvula de enchimento.
- 3 Certifique-se de que a válvula de purga automática de ar está aberta (dê-lhe pelo menos 2 voltas).
- 4 Encha o circuito com água até que o manómetro indique uma pressão de $\pm 2,0$ bar.
- 5 Purgue a maior quantidade de ar possível do circuito de água.
- 6 Feche a válvula de enchimento.
- 7 Desligue a mangueira de abastecimento de água da válvula de enchimento.

4.4.4 Para encher o depósito de água quente sanitária

- 1 Abra todas as torneiras de água quente para purgar o ar das tubagens do sistema.
- 2 Abra a válvula de fornecimento de água fria.
- 3 Feche todas as torneiras de água após o ar ser totalmente purgado.
- 4 Verifique se existem fugas de água.
- 5 Opere manualmente a válvula de segurança instalada no local para garantir um fluxo de água livre pelo tubo de descarga.

4.4.5 Para isolar a tubagem de água

A tubagem em todo o circuito de água DEVE ser isolada para evitar a condensação durante o descongelamento e a redução da capacidade de aquecimento.

Se a temperatura for superior a 30°C e a humidade for superior a 80% de HR (humidade relativa), a espessura dos materiais isolantes deve ser de pelo menos 20 mm, para evitar condensação na superfície do vedante.

4.5 Ligação da instalação eléctrica



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO



AVISO

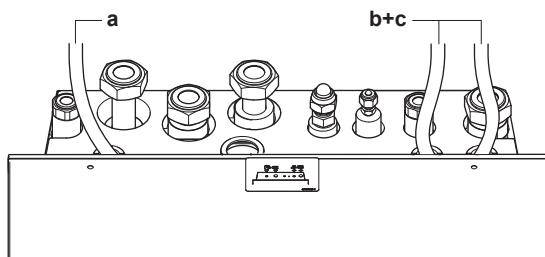
Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para cabos de alimentação.

4.5.1 Acerca da conformidade eléctrica

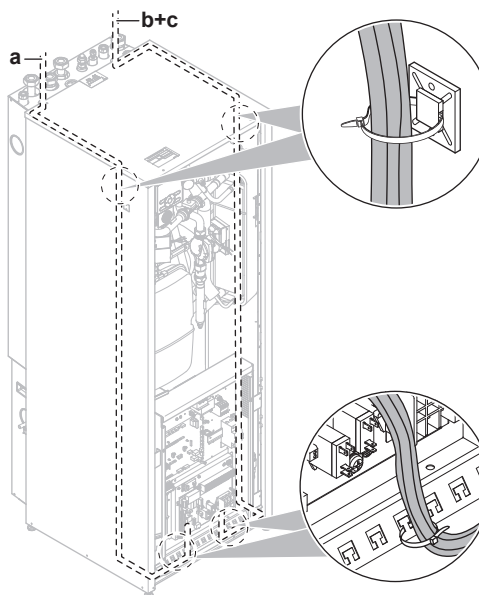
Consulte "4.5.4 Para ligar a fonte de alimentação do aquecedor de reserva" na página 10.

4.5.2 Para ligar a instalação eléctrica à unidade de interior

- 1 Para abrir a unidade de interior, consulte "4.1.1 Para abrir a unidade de interior" na página 5 e "4.1.2 Para abrir a tampa da caixa de distribuição da unidade de interior" na página 6.
- 2 A instalação eléctrica deve entrar na unidade pelo topo:



- 3 O encaminhamento da cablagem no interior da unidade deverá ser o seguinte:



- 4 Utilizando braçadeiras, fixe o cabo aos apoios, para evitar forças de tração e para certificar-se de que os cabos NÃO entram em contato com a tubagem nem com arestas afiadas.



INFORMAÇÕES

Para aceder à sonda de temperatura da água quente sanitária, a caixa de distribuição pode ser inclinada. A caixa de distribuição NÃO deve ser removida da unidade.

Encaminhamento	Cabos possíveis (dependendo do tipo de unidade e das opções instaladas)
a Baixa tensão	<ul style="list-style-type: none"> Contato de fonte de alimentação bonificada Interface de utilizador Entradas digitais de consumo energético (fornecimento local) Sonda de temperatura ambiente de exterior (opção) Sonda de temperatura ambiente de interior (opção) Medidores elétricos (fornecimento local) Termóstato de segurança para a zona principal (fornecimento local) Termóstato de segurança para a zona adicional (fornecimento local)
b Fonte de alimentação de alta tensão	<ul style="list-style-type: none"> Cabo de interligação Fonte de alimentação com tarifário normal por kWh Fonte de alimentação com taxa kWh bonificada Fonte de alimentação para aquecedor de reserva Fonte de alimentação para aquecedor da base da unidade (opção)
c Sinal de controlo de alta tensão	<ul style="list-style-type: none"> Convetor da bomba de calor (opção) Termóstato da divisão (opção) Válvula de fecho (fornecimento local) Circulador de água quente sanitária (fornecimento local) Saída do alarme Comutação para controlo de fonte externa de calor Controlo de operação de aquecimento ambiente

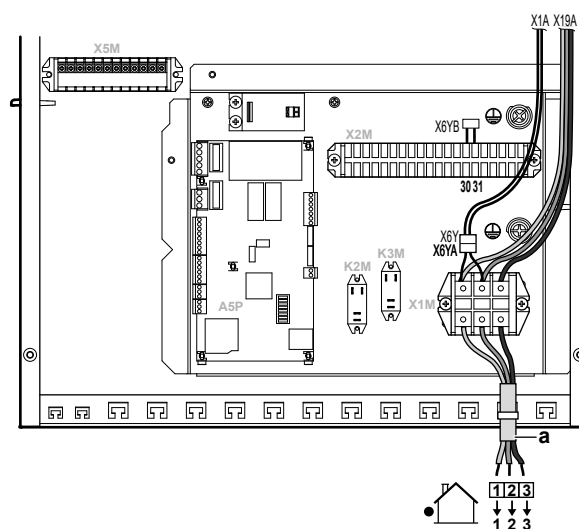
**CUIDADO**

NÃO coloque nem empurre o cabo com um comprimento excessivo para o interior da unidade.

4.5.3 Para ligar a fonte de alimentação principal

1 Ligue a fonte de alimentação principal.

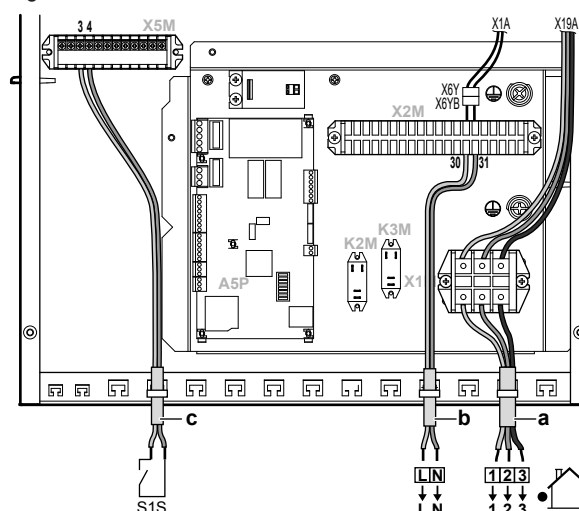
Em caso de fonte de alimentação no tarifário normal por kWh



Legenda: consulte a ilustração abaixo.

Em caso de fonte de alimentação na taxa kWh bonificada

Ligue X6Y a X6YB.



- a Cabo de interligação (= fonte de alimentação principal)
 b Fonte de alimentação com tarifário normal por kWh
 c Contacto de fonte de alimentação bonificada

2 Fixe os cabos com as braçadeiras aos apoios.

**INFORMAÇÕES**

No caso de fonte de alimentação com taxa kWh bonificada, ligue X6Y a X6YB. A necessidade de separar a fonte de alimentação com tarifário normal por kWh para a unidade de interior (b) X2M30+31 depende do tipo de fonte de alimentação com taxa kWh bonificada.

É necessária uma ligação separada para a unidade de interior:

- se a fonte de alimentação com taxa kWh bonificada for interrompida quando estiver activa OU
- se não permitido qualquer consumo energético da unidade de interior com uma fonte de alimentação com taxa kWh bonificada for interrompida quando estiver activa.

**INFORMAÇÕES**

O contacto da fonte de alimentação com taxa kWh bonificada está ligado aos mesmos terminais (X5M/3+4) que o termostato de segurança para a zona adicional. O sistema apenas pode ter OU uma fonte de alimentação com taxa kWh bonificada OU um termostato de segurança para a zona adicional.

4 Instalação

4.5.4 Para ligar a fonte de alimentação do aquecedor de reserva

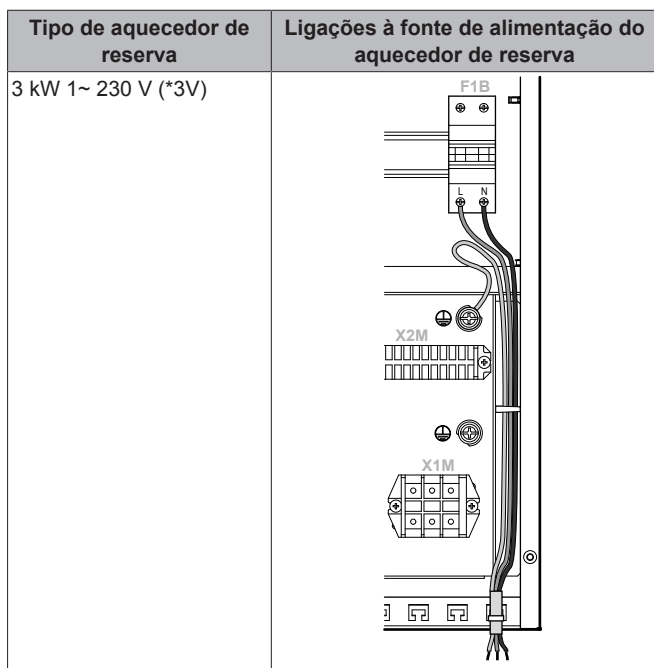
CUIDADO

Para garantir que a unidade está completamente ligada à terra, ligue sempre a fonte de alimentação do aquecedor de reserva e o cabo de terra.

Certifique-se de que a fonte de alimentação está em conformidade com a capacidade do aquecedor de reserva, conforme a tabela abaixo.

Tipo de aquecedor de reserva	Capacidade e do aquecedor de reserva	Fonte de alimentação	Corrente máxima de funcionamento	$Z_{max}(\Omega)$
*3V	3 kW	1~ 230 V	13 A	—

1 Ligue a fonte de alimentação do aquecedor de reserva. É utilizado um fusível bipolar para F1B.



2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respectivos apoios.

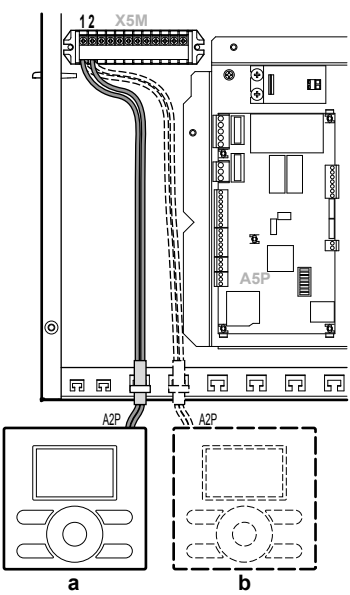
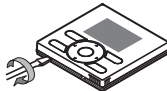
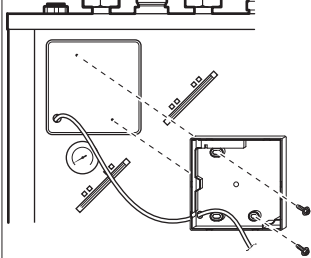
4.5.5 Para ligar a interface de utilizador

- Se utiliza 1 interface de utilizador, pode instalá-la na unidade de interior (para controlo próximo da unidade de interior) ou na divisão (quando utilizada como termóstato da divisão).
- Se utiliza 2 interfaces de utilizador, pode instalar 1 interface de utilizador na unidade de interior (para controlo próximo da unidade de interior) + 1 interface de utilizador na divisão (utilizada como termóstato da divisão).

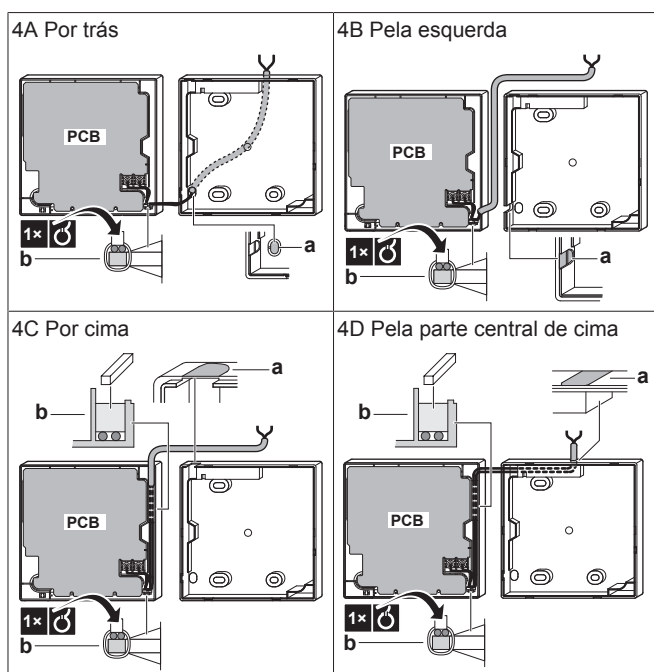
INFORMAÇÕES

A interface de utilizador apenas pode ser utilizada como termóstato da divisão na **zona principal**.

O procedimento difere ligeiramente, dependendo do local onde instalar a interface de utilizador.

#	Na unidade de interior	Na divisão
1	<p>Ligue o cabo da interface de utilizador à unidade de interior.</p> <p>Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.</p>  <p>a Interface de utilizador principal^(a) b Interface de utilizador opcional</p>	
2	<p>Insira uma chave de fendas nas ranhuras por baixo da interface de utilizador e separe cuidadosamente o painel frontal do painel de parede.</p> <p>A PCB está montada no painel frontal da interface de utilizador. Tenha cuidado para NÃO danificá-la.</p> 	
3	<p>Utilize os 2 parafusos do saco de acessórios para fixar o painel de parede da interface de utilizador na folha metálica da unidade.</p> <p>Tenha o cuidado de NÃO distorcer a forma da parte de trás da interface de utilizador por eventual aperto excessivo dos parafusos.</p> 	<p>Fixe o painel de parede da interface de utilizador à parede.</p>
4	Ligue como demonstrado em 4A.	Ligue como demonstrado em 4A, 4B, 4C ou 4D.
5	Reinstale o painel frontal no painel de parede.	Tenha cuidado para NÃO trilhar a cablagem quando montar o painel frontal na unidade.

(a) A interface de utilizador principal é necessária para o funcionamento, mas tem de ser encomendada separadamente (opção obrigatória).



- a Abra espaço para a passagem da cablagem, utilizando um alicate, etc.
- b Prenda a cablagem à parte frontal da caixa, utilizando o retentor da cablagem e uma braçadeira.

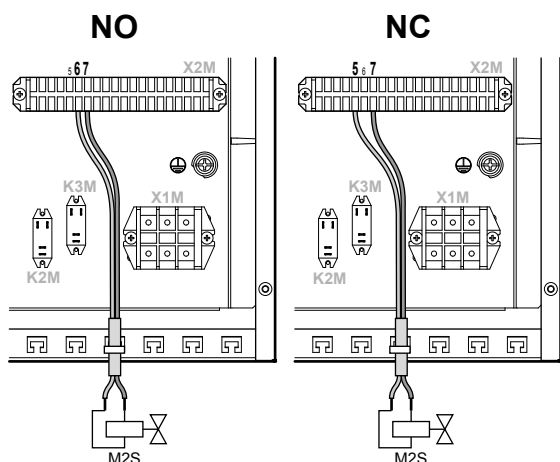
4.5.6 Para ligar a válvula de fecho

- 1 Ligue o cabo de controlo da válvula aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



NOTIFICAÇÃO

A ligação eléctrica difere entre válvulas NC (normalmente fechadas) e NO (normalmente abertas).



- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

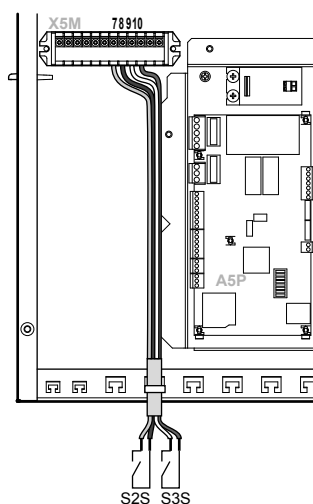
4.5.7 Para ligar os medidores eléctricos



INFORMAÇÕES

No caso de um medidor eléctrico com saída do transistor, verifique a polaridade. A polaridade positiva DEVE estar ligada a X5M/7 e X5M/9; a polaridade negativa a X5M/8 e X5M/10.

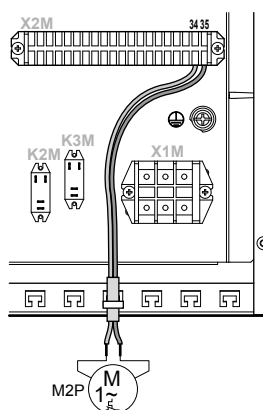
- 1 Ligue o cabo dos medidores eléctricos aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

4.5.8 Para ligar o circulador de água quente sanitária

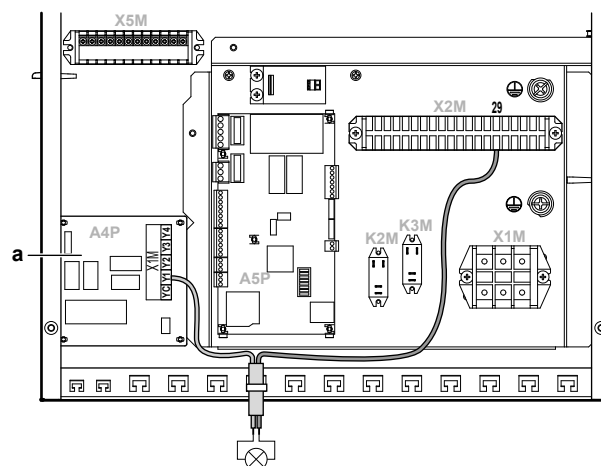
- 1 Ligue o cabo do circulador de água quente sanitária aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

4.5.9 Para ligar a saída do alarme

- 1 Ligue o cabo da saída do alarme aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



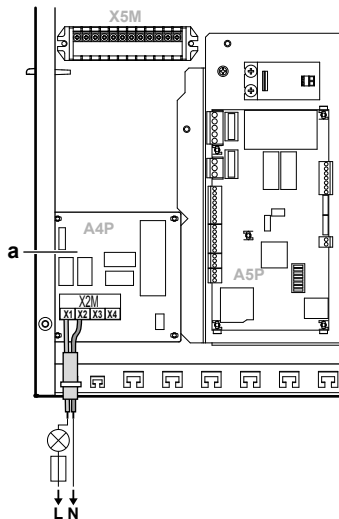
a A instalação do EKRP1HB é necessária.

- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respetivos apoios.

4 Instalação

4.5.10 Para ligar a comutação para fonte externa de calor

- 1 Ligue o cabo da comutação para fonte externa de calor aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.

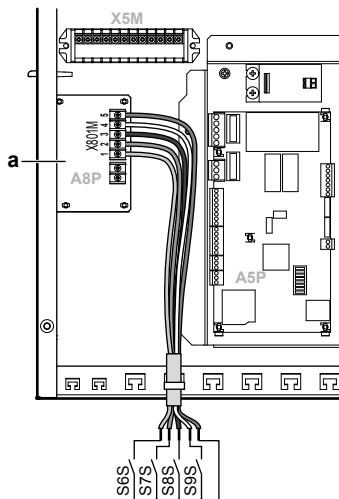


a A instalação do EKR1HB é necessária.

- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respectivos apoios.

4.5.11 Para ligar as entradas digitais de consumo energético

- 1 Ligue o cabo das entradas digitais de consumo energético aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



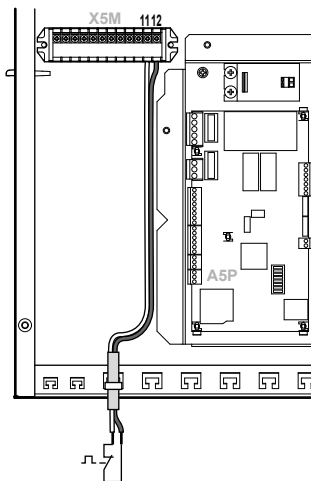
a A instalação do EKR1AHTA é necessária.

- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respectivos apoios.

4.5.12 Para ligar o termóstato de segurança (contacto normalmente fechado)

Zona principal

- 1 Ligue o cabo do termóstato de segurança (normalmente fechado) aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



- 2 Fixe o cabo com braçadeiras aos respectivos apoios.



INFORMAÇÕES

É necessária a instalação de um termóstato de segurança (fornecimento local) para a zona principal, caso contrário, a unidade NÃO funcionará.

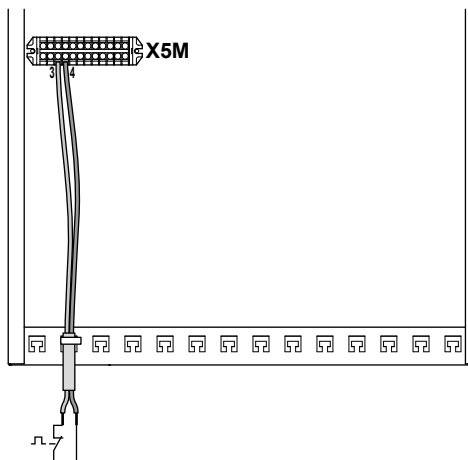


NOTIFICAÇÃO

DEVE ser instalado um termóstato de segurança na zona principal para evitar temperaturas muito elevadas da água nesta zona. O termóstato de segurança é habitualmente uma válvula controlada termostaticamente com um contacto fechado. Quando a temperatura da água na zona principal é demasiado elevada, o contacto irá abrir e a interface de utilizador irá apresentar um erro 8H-02. APENAS a bomba irá parar.

Zona adicional

- 3 Ligue o cabo do termóstato de segurança (normalmente fechado) aos terminais adequados, conforme ilustrado abaixo.



- 4 Fixe o cabo com braçadeiras aos respectivos apoios.

! NOTIFICAÇÃO

Certifique-se de que seleciona e instala o termostato de segurança para a zona adicional de acordo com a legislação aplicável.

Em todo o caso, para evitar acionamentos desnecessários do termostato de segurança, é recomendável que...

- ... o termostato de segurança tenha reposição automática.
- ... o termostato de segurança tenha uma taxa de variação de temperatura máxima de 2°C/min.
- ... que exista uma distância mínima de 2 m entre o termostato de segurança e a válvula de 3 vias.

i INFORMAÇÕES

Após estar instalado, NÃO se esqueça de configurar o termostato de segurança para a zona adicional. Sem configuração, a unidade de interior ignora o contacto do termostato de segurança.

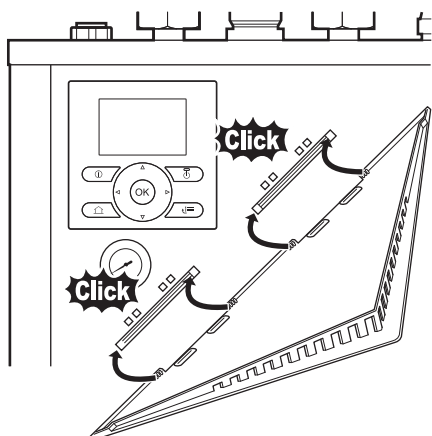
i INFORMAÇÕES

O contacto da fonte de alimentação com taxa kWh bonificada está ligado aos mesmos terminais (X5M/3+4) que o termostato de segurança para a zona adicional. O sistema apenas pode ter OU uma fonte de alimentação com taxa kWh bonificada OU um termostato de segurança para a zona adicional.

4.6 Concluir a instalação da unidade de interior

4.6.1 Para fixar a tampa da interface de utilizador à unidade de interior

- 1 Certifique-se de que o painel frontal é retirado da unidade de interior. Consulte ["4.1.1 Para abrir a unidade de interior"](#) na página 5.
- 2 Coloque a tampa da interface de utilizador nas dobradiças.



- 3 Monte o painel frontal na unidade de interior.

4.6.2 Para fechar a unidade de interior

- 1 Feche a tampa da caixa de distribuição.
- 2 Reinstale a placa superior.
- 3 Reinstale o painel frontal.

! NOTIFICAÇÃO

Quando fechar a tampa da unidade de interior, certifique-se de que o binário de aperto NÃO excede 4,1 N•m.

5 Configuração

5.1 Descrição geral: Configuração

Este capítulo descreve o que deve fazer e saber para configurar o sistema após a instalação.

! NOTIFICAÇÃO

A explicação relativa à configuração neste capítulo dá-lhe APENAS explicações básicas. Para obter uma explicação mais detalhada e informações de apoio, consulte o guia de referência do instalador.

Porquê

Se NÃO configurar o sistema correctamente, este poderá NÃO funcionar conforme o esperado. A configuração influencia o seguinte:

- Os cálculos do software
- O que pode ver na interface de utilizador e efectuar na mesma

Como

Pode configurar o sistema através da interface de utilizador.

- **Primeira vez – Assistente rápido.** Quando ACTIVAR a interface de utilizador pela primeira vez (através da unidade de interior), é iniciado um assistente rápido para ajudá-lo a configurar o sistema.
- **Posteriormente.** Se for necessário, pode efectuar posteriormente alterações à configuração.

i INFORMAÇÕES

Quando as regulações do instalador são alteradas, a interface de utilizador irá solicitar a confirmação. Depois de confirmar, o ecrã DESACTIVA brevemente e irá indicar "ocupado" durante vários segundos.

Aceder às regulações – Legenda para tabelas

Pode aceder às regulações do instalador utilizando dois métodos diferentes. Todavia, nem todas as regulações são acessíveis através de ambos os métodos. Se assim for, as colunas da tabela correspondente neste capítulo são regulada para N/A (não aplicável).

Método	Coluna nas tabelas
Aceder às regulações através da estrutura de navegação na estrutura do menu .	#
Aceder às regulações através do código nas regulações gerais .	Código

Consulte também:

- ["Para aceder às regulações do instalador"](#) na página 13
- ["5.3 Estrutura do menu: Descrição geral das regulações do instalador"](#) na página 19

5.1.1 Para aceder aos comandos mais utilizados

Para aceder às regulações do instalador

- 1 Defina o nível de permissão do utilizador para Instalador.
- 2 Aceda a [A]: > Regulações do instalador.

Para aceder à descrição geral das regulações

- 1 Defina o nível de permissão do utilizador para Instalador.
- 2 Aceda a [A.8]: > Regulações do instalador > Definições gerais.

Para definir o nível de permissão do utilizador para Instalador

- 1 Defina o nível de permissão do utilizador para Util. final avd.

5 Configuração

- 2 Acesse a [6.4]: > Informações > Nível de permissão do utilizador.
- 3 Carregue em durante mais de 4 segundos.
Resultado: é apresentado uma das páginas iniciais.
- 4 Se NÃO carregar em qualquer botão durante mais de 1 hora ou carregar novamente em durante mais de 4 segundos, o nível de permissão do instalador muda novamente para Utiliz. final.

Para definir o nível de permissão do utilizador para Utilizador final avançado

- 1 Acesse ao menu principal ou a qualquer dos respectivos submenús: .
- 2 Carregue em durante mais de 4 segundos.

Resultado: O nível de permissão do utilizador muda para Util. final avd. São apresentadas informações adicionais e “+” é acrescentado ao título do menu. O nível de permissão do utilizador ficará em Util. final avd até ser definido de outra forma.

Para definir o nível de permissão do utilizador para Utilizador final

- 1 Carregue em durante mais de 4 segundos.

Resultado: O nível de permissão do utilizador muda para Utiliz. final. A interface de utilizador regressará ao ecrã inicial predefinido.

Para alterar uma regulação geral

Exemplo: Altere [1-01] de 15 para 20.

- 1 Acesse a [A.8]: > Regulações do instalador > Definições gerais.
- 2 Acesse ao ecrã correspondente da primeira parte da regulação utilizando o botão e .



INFORMAÇÕES

Quando aceder aos códigos das regulações gerais, é adicionado um dígito 0 adicional à primeira parte da regulação.

Exemplo: [1-01]: “1” irá resultar em “01”.

Definições gerais				
01				
00	01	15	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Confir. ◀ Ajustar ▶ Deslocar				

- 3 Acesse à segunda parte da parte da regulação correspondente utilizando o botão e .

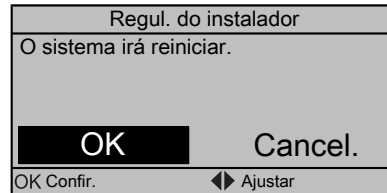
Definições gerais				
01				
00	01	15	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Confir. ◀ Ajustar ▶ Deslocar				

Resultado: O valor a ser alterado está agora realçado.

- 4 Altere o valor utilizando o botão e .

Definições gerais				
01				
00	01	20	03	
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Confir. ◀ Ajustar ▶ Deslocar				

- 5 Se for necessário alterar outras regulações, repita os passos anteriores.
- 6 Carregue em para confirmar a alteração do parâmetro.
- 7 No menu de regulações do instalador, carregue em para confirmar as regulações.



Resultado: O sistema irá reiniciar.

5.2 Configuração básica

5.2.1 Assistente rápido: idioma/data e hora

#	Código	Descrição
[A.1]	N/A	Idioma
[1]	N/A	Data e hora

5.2.2 Assistente rápido: Normal

Configuração do aquecedor de reserva (apenas para o modelo *9W)

#	Código	Descrição
[A.2.1.5]	[5-0D]	Tipo de BUH: <ul style="list-style-type: none"> 1 (1P, (1/1+2)): 6 kW 1~ 230 V (*9W) 3 (3P, (1/1+2)): 6 kW 3~ 230 V (*9W) 4 (3PN, (1/2)): 6 kW 3N~ 400 V (*9W) 5 (3PN, (1/1+2)): 9 kW 3N~ 400 V (*9W)

Regulação do relé do aquecedor de reserva

Regulação do relé	Funcionamento do aquecedor de reserva	
	Se o passo 1 do aquecedor de reserva estiver activo:	Se o passo 2 do aquecedor de reserva estiver activo:
1/1+2	Relé 1 ACTIVADO	Relés 1+2 ACTIVADOS
1/2	Relé 1 ACTIVADO	Relé 2 ACTIVADO

Regulações de aquecimento ambiente

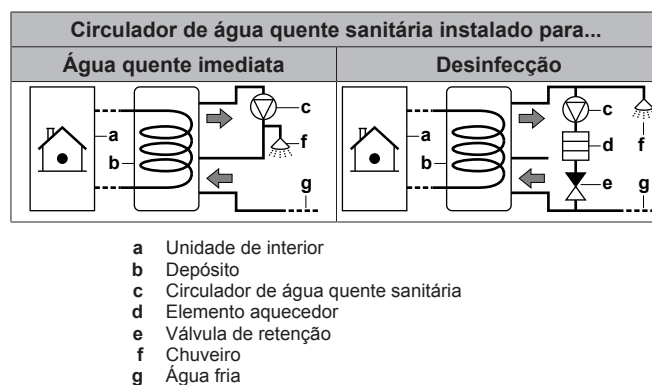
#	Código	Descrição
[A.2.1.7]	[C-07]	<p>Controlo da temperatura da unidade:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Controlo da TSA): A operação da unidade é decidida com base na temperatura de saída da água. Isso aplica-se a ambas as zonas de temperatura. 1 (Contr. TDA ext.): O funcionamento da unidade é determinado pelo termostato externo. Isso aplica-se a ambas as zonas de temperatura. 2 (Controlo do TDA): O funcionamento da unidade na zona de temperatura principal é determinado com base na temperatura ambiente da interface de utilizador. A zona de temperatura adicional é controlada pelo termostato externo.
[A.2.1.B]	N/A	<p>Apenas se existirem 2 interfaces de utilizador:</p> <p>Local. interface de utilizador:</p> <ul style="list-style-type: none"> Na unidade Na divisão (controlo da zona principal)
[A.2.1.8]	[7-02]	<p>Número de zonas da temperatura de água:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (1 zona de TSA): Principal 1 (2 zonas de TSA): Principal + adicional
[A.2.1.9]	[F-0D]	<p>Funcionamento do circulador:</p> <p>Isto aplica-se a ambas as zonas</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Contínuo): Funcionamento contínuo do circulador, independentemente do estado térmico ACTIVADO ou DESACTIVADO. 1 (Amostra): Quando ocorrer um estado térmico DESLIGADO, o circulador funciona a cada 5 minutos e a temperatura da água é verificada. Se a temperatura da água for inferior à pretendida, o funcionamento da unidade pode começar. 2 (Pedido): Funcionamento do circulador mediante pedido. Exemplo: A utilização de um termostato da divisão e de um termostato cria um estado térmico ACTIVAR/DEACTIVAR.

5.2.3 Assistente rápido: Opções

Regulações da água quente sanitária

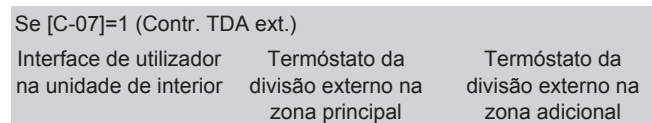
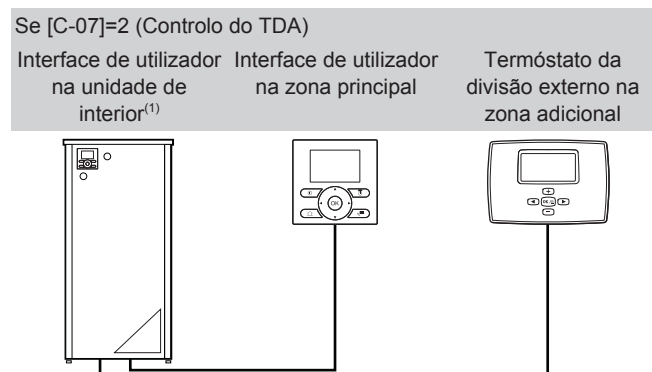
#	Código	Descrição
[A.2.2.1]	[E-05]	<p>Funcionamento da AQS:</p> <p>O sistema é capaz de preparar água quente sanitária?</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Não): NÃO instalado 1 (Sim): Instalado

#	Código	Descrição
[A.2.2.3]	[E-07]	<p>Tipo de depósito AQS:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Tipo 1): N/A. 1 (Tipo 2)(predefinição). O aquecedor de reserva será também utilizado no aquecimento da água quente sanitária. <p>Gama: 0~6. Contudo, os valores 2~6 não são aplicáveis para esta regulação. Se a regulação for definida para 6, aparece um código de erro e o sistema NÃO funcionará.</p>
[A.2.2.A]	[D-02]	<p>Circulador de água quente sanitária:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Não): NÃO instalado 1 (Ret. secundário): Instalado para água quente imediata 2 (Shunt desinf.): Instalado para desinfecção <p>Consulte também as ilustrações abaixo.</p>



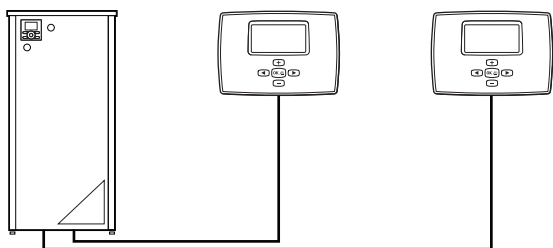
Termóstatos e sondas externas

São possíveis as seguintes combinações para controlar a unidade (não aplicável quando [C-07]=0):



(1) Não obrigatório.

5 Configuração



NOTIFICAÇÃO

Se for utilizado um termóstato da divisão externo, o mesmo irá controlar a protecção contra congelamento da divisão. Contudo, a protecção contra congelamento da divisão apenas é possível se estiver ACTIVADO o controlo da temperatura de saída da água na interface de utilizador da unidade.

#	Código	Descrição
[A.2.2.4]	[C-05]	Termóstato da divisão externo para a zona principal : <ul style="list-style-type: none"> 1 (Térmico LIG/DLG): Quando o termóstato da divisão externo usado ou o convector da bomba de calor podem enviar apenas um estado térmico ACTIVAR/DESACTIVAR. 2 (Pedido C/H): Visto que apenas o aquecimento é possível, o termóstato da divisão externo utilizado apenas pode enviar um estado térmico ACTIVAR/DESACTIVAR.
[A.2.2.5]	[C-06]	Termóstato da divisão externo para a zona adicional : <ul style="list-style-type: none"> 0: N/A 1 (Térmico LIG/DLG): Quando o termóstato da divisão externo usado ou o convector da bomba de calor podem enviar apenas um estado térmico ACTIVAR/DESACTIVAR. 2 (Pedido C/H): Visto que apenas o aquecimento é possível, o termóstato da divisão externo utilizado apenas pode enviar um estado térmico ACTIVAR/DESACTIVAR.
[A.2.2.B]	[C-08]	Sonda externa: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Não): NÃO instalado. 1 (Sensor exterior): Ligado à PCB que mede a temperatura exterior. 2 (Sensor divisão): Ligado à PCB que mede a temperatura interior.

PCB para controlo externo

#	Código	Descrição
[A.2.2.6.1]	[C-02]	Fonte externa do aquecedor de reserva: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Não): Nenhum 1 (Bivalente): Caldeira a gás ou óleo 2: N/A 3: N/A

#	Código	Descrição
[A.2.2.6.3]	[C-09]	Saída do alarme em PCB EKR1HB opcional: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Normalm. aberto): A saída do alarme será acionada quando ocorrer um alarme. Ao regular este valor é efetuada uma distinção entre a deteção de um alarme e a deteção de uma falha de energia. 1 (Normal. fechado): A saída do alarme NÃO será acionada quando ocorrer um alarme. Consulte também a tabela abaixo (lógica da saída do alarme).
[A.2.2.6.4]	[F-04]	Aquecedor da base da unidade <ul style="list-style-type: none"> 0 (Não): NÃO instalado 1 (Sim): Instalado

Lógica da saída do alarme

[C-09]	Alarme	Sem alarme	Unidade sem fonte de alimentação
0 (predefinição)	Saída fechada	Saída aberta	Saída aberta
1	Saída aberta	Saída fechada	

PCB de exigência

#	Código	Descrição
[A.2.2.7]	[D-04]	PCB de exigência Apenas aplicável ao modelo EHVZ04+08. Indica se a PCB de exigência opcional está instalada. <ul style="list-style-type: none"> 0 (Não) 1 (Ctr cons. ener.)

Medição energética

#	Código	Descrição
[A.2.2.8]	[D-08]	Contador de kWh externo opcional 1: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Não): NÃO instalado 1: Instalado (0,1 impulso/kWh) 2: Instalado (1 impulso/kWh) 3: Instalado (10 impulso/kWh) 4: Instalado (100 impulso/kWh) 5: Instalado (1000 impulso/kWh)
[A.2.2.9]	[D-09]	Contador de kWh externo opcional 2: <ul style="list-style-type: none"> 0 (Não): NÃO instalado 1: Instalado (0,1 impulso/kWh) 2: Instalado (1 impulso/kWh) 3: Instalado (10 impulso/kWh) 4: Instalado (100 impulso/kWh) 5: Instalado (1000 impulso/kWh)

5.2.4 Assistente rápido: Capacidades (medição energética)

#	Código	Descrição
[A.2.3.1]	[6-02]	N/A
[A.2.3.6]	[6-07]	Capacidade do aquecedor da base da unidade [W]

5.2.5 Controlo do aquecimento ambiente

Temperatura de saída de água: Zona principal

#	Código	Descrição
[A.3.1.1.1]	N/A	<p>Modo do ponto de regulação:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Absoluto): Absoluto 1 (Dep. do clima): Depende das condições climatéricas 2 (Abs. + progr.): Absoluto + programado (apenas para o controlo da temperatura de saída de água) 3 (DC + programado): Depende das condições climatéricas + programado (apenas para o controlo da temperatura de saída de água)
[7.7.1.1]	[1-00] [1-01] [1-02] [1-03]	<p>Curva dependente da condições climatéricas:</p> <ul style="list-style-type: none"> T_t: Temperatura de saída de água pretendida (principal) T_a: Temperatura exterior

Temperatura de saída de água: Zona adicional

#	Código	Descrição
[A.3.1.2.1]	N/A	<p>Modo do ponto de regulação:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Absoluto): Absoluto 1 (Dep. do clima): Depende das condições climatéricas 2 (Abs. + progr.): Absoluto + programado (apenas para o controlo da temperatura de saída de água) 3 (DC + programado): Depende das condições climatéricas + programado (apenas para o controlo da temperatura de saída de água)
[7.7.2.1]	[0-00] [0-01] [0-02] [0-03]	<p>Curva dependente da condições climatéricas:</p> <ul style="list-style-type: none"> T_t: Temperatura de saída de água pretendida (adicional) T_a: Temperatura exterior

Temperatura de saída de água: Delta T da fonte

#	Código	Descrição
[A.3.1.3.1]	[9-09]	<p>Diferença de temperatura necessária entre a entrada e a saída de água. Isso aplica-se a ambas as zonas de temperatura.</p> <p>Caso seja necessária uma diferença de temperatura mínima para o bom funcionamento dos emissores de calor no modo de aquecimento.</p>

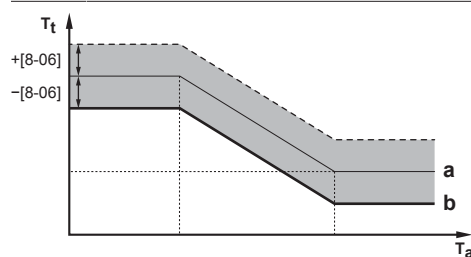
Temperatura de saída de água: Modulação

#	Código	Descrição
[A.3.1.1.5]	[8-05]	<p>Modulação da temperatura de saída de água:</p> <ul style="list-style-type: none"> 0 (Não): Desativada 1 (Sim): Ativada. A temperatura de saída de água é calculada de acordo com a diferença entre a temperatura ambiente pretendida e a real. Isto permite uma melhor correspondência da capacidade da bomba de calor à capacidade necessária real e melhores resultados em menos ciclos de arranque/paragem da bomba de calor, bem como um funcionamento mais económico.
N/A	[8-06]	<p>Modulação máxima da temperatura de saída de água:</p> <p>0°C~10°C (predefinição: 3°C)</p> <p>Requer ativação da modulação.</p> <p>Este é o valor a partir do qual a temperatura de saída de água desejada é aumentada ou reduzida.</p>



INFORMAÇÕES

Quando a modulação da temperatura de saída de água estiver ativada, a curva dependente do clima tem de ser definida para uma posição superior a [8-06], além do ponto de regulação da temperatura de saída de água mínima necessária para atingir uma condição estável no ponto de regulação de conforto na divisão. Para aumentar a eficiência, a modulação pode diminuir o ponto de regulação da temperatura de saída de água. Definindo a curva dependente do clima para uma posição superior, esta não pode cair para abaixo do ponto de regulação mínimo. Consulte a imagem abaixo.



- a Curva dependente do clima
b Ponto de regulação da temperatura de saída de água adicional mínimo necessário para atingir uma condição estável no ponto de regulação de conforto da divisão.

5 Configuração

Temperatura de saída de água: Tipo de emissor

#	Código	Descrição
[A.3.1.1.7]	[9-0B]	<p>Tempo de reação do sistema:</p> <p>Definido para a zona de temperatura principal</p> <ul style="list-style-type: none">0: Rápido. Exemplo: Pequeno volume de água e ventilo-convetores.1: Lento. Exemplo: Grande volume de água, circuitos de piso radiante. <p>Dependendo do volume de água no sistema e do tipo dos emissores de calor, o aquecimento de um espaço poderá demorar mais tempo. Esta regulação pode compensar um sistema de aquecimento lento ou rápido, ajustando a capacidade da unidade durante o ciclo de aquecimento.</p>

5.2.6 Controlo da água quente sanitária

#	Código	Descrição
[A.4.1]	[6-0D]	<p>Água quente sanitária Modo ponto de regulação:</p> <ul style="list-style-type: none">0 (Apenas reaquec.): Apenas é permitido reaquecer.1 (Reaq. + prog.): Idêntico ao 2, mas entre os ciclos de aquecimento programados, é permitido reaquecer.2 (Apenas progr.): O depósito de água quente sanitária APENAS pode ser aquecido de acordo com uma programação.
[A.4.5]	[6-0E]	<p>A temperatura máxima que os utilizadores podem seleccionar para a água quente sanitária. Pode utilizar esta regulação para limitar a temperatura nas torneiras de água quente.</p>



INFORMAÇÕES

Existe um risco de problema de conforto/falta de capacidade de aquecimento ambiente (no caso de funcionamento frequente de água quente sanitária, irão ocorrer interrupções frequentes e longas de aquecimento ambiente) ao seleccionar [6-0D]=0 ([A.4.1] Água quente sanitária Modo ponto de regulação=Apenas reaquec.).

5.2.7 Número de contacto/helpdesk

#	Código	Descrição
[6.3.2]	N/A	O número para o qual os utilizadores podem ligar em caso de problemas.

6 Activação



NOTIFICAÇÃO

NUNCA opere a unidade sem termístores e/ou interruptores/sondas de pressão. Pode ocorrer uma queimadura do compressor.

6.1 Lista de verificação antes da activação da unidade

NÃO utilize o sistema antes de as verificações seguintes ficarem OK:

<input type="checkbox"/>	Leu integralmente as instruções de instalação, tal como descrito no guia de referência do instalador .
<input type="checkbox"/>	A unidade de interior está montada adequadamente.
<input type="checkbox"/>	A unidade de exterior está montada adequadamente.
<input type="checkbox"/>	As seguintes ligações eléctricas locais foram estabelecidas de acordo com este documento e a legislação aplicável: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Entre o painel de alimentação local e a unidade de exterior ▪ Entre a unidade de interior e de exterior ▪ Entre o painel de alimentação local e a unidade de interior ▪ Entre a unidade de interior e as válvulas (se aplicável) ▪ Entre a unidade de interior e o termóstato da divisão (se aplicável)
<input type="checkbox"/>	O sistema está adequadamente ligado à terra e os terminais de ligação à terra estão apertados.
<input type="checkbox"/>	Os fusíveis ou os dispositivos de protecção localmente instalados são instalados em conformidade com este documento e NÃO foram desviados.
<input type="checkbox"/>	A tensão da fonte de alimentação está de acordo com a tensão na placa de especificações da unidade.
<input type="checkbox"/>	NÃO existem ligações soltas nem componentes eléctricos danificados na caixa de distribuição.
<input type="checkbox"/>	NÃO existem componentes danificados nem tubos estrangulados dentro das unidades de interior e de exterior.
<input type="checkbox"/>	O disjuntor do aquecedor de reserva F1B na caixa de distribuição está ACTIVADO.
<input type="checkbox"/>	NÃO existem fugas de refrigerante .
<input type="checkbox"/>	Os tubos de refrigerante (gás e líquido) têm isolamento térmico.
<input type="checkbox"/>	O tamanho correcto dos tubos está instalado e os tubos estão adequadamente isolados.
<input type="checkbox"/>	NÃO existem fugas de água dentro da unidade de interior.
<input type="checkbox"/>	As válvulas de fecho estão adequadamente instaladas e totalmente abertas.
<input type="checkbox"/>	As válvulas de paragem (gás e líquido) na unidade de exterior estão totalmente abertas.
<input type="checkbox"/>	A válvula de purga de ar está aberta (pelo menos 2 voltas).
<input type="checkbox"/>	A válvula de segurança purga água ao ser aberta.
<input type="checkbox"/>	O volume mínimo de água é garantido em quaisquer condições. Consulte "Para verificar o volume da água" em "3.2 Preparação da tubagem de água" na página 4 .



O **termóstato de segurança** está ligado.



INFORMAÇÕES

O software está equipado com um modo "instalador no local" ([4-0E]), que desativa o funcionamento automático pela unidade. Na primeira instalação, a regulação [4-0E] está predefinida para "1", o que significa que o funcionamento automático está desativado. Todas as funções de protecção são então desativadas. Se as páginas iniciais da interface de utilizador estiverem desativadas, a unidade NÃO opera automaticamente. Para ativar o funcionamento automático e as funções de proteções, defina [4-0E] para "0".


36 horas depois de ligar à alimentação pela primeira vez, a unidade definirá automaticamente [4-0E] para "0", terminando o modo "instalador no local" e ativando as funções de protecção. Se – após a primeira instalação – o instalador regressa ao local, o instalador deve definir [4-0E] para "1" manualmente.

6.2 Lista de verificação durante a activação da unidade

<input type="checkbox"/>	O caudal mínimo durante o funcionamento do aquecedor de reserva/descongelamento é garantido em quaisquer condições. Consulte "Para verificar o volume de água e o caudal" em "3.2 Preparação da tubagem de água" na página 4 .
<input type="checkbox"/>	Para efetuar uma purga de ar .
<input type="checkbox"/>	Para efetuar um teste de funcionamento .
<input type="checkbox"/>	Para efetuar um teste de funcionamento do actuador .
<input type="checkbox"/>	Função de secagem da betonilha por baixo do piso A função de secagem da betonilha por baixo do piso é iniciada (se for necessário).

6.2.1 Para verificar o caudal mínimo

Procedimento obrigatório para a zona adicional

- 1 Confirme, de acordo com a configuração hidráulica, quais os circuitos de aquecimento ambiente que podem ser fechados devido a válvulas mecânicas, eletrónicas ou outras.
- 2 Feche todos os circuitos de aquecimento ambiente que podem ser fechados (consulte passo anterior).
- 3 Inicie a operação de teste de funcionamento da bomba (consulte **"6.2.4 Para efectuar um teste de funcionamento do actuador" na página 21**).
- 4 Aceda a [6.1.8]:  > Informações > Informação da sonda > Caudal para verificar o caudal. Durante a operação de teste de funcionamento da bomba, a unidade pode funcionar abaixo deste caudal mínimo necessário durante o funcionamento de descongelamento/aquecedor de reserva.

Válvula de derivação prevista?	
Sim	Não
Modifique a regulação da válvula de derivação para atingir o caudal mínimo necessário + 2 l/min.	Caso o caudal atual seja inferior ao caudal mínimo (necessário durante o funcionamento de descongelamento/aquecedor de reserva), são necessárias modificações na configuração hidráulica. Aumente os circuitos de aquecimento ambiente que NÃO podem ser fechados ou instale uma válvula de derivação com pressão controlada.

Procedimento recomendado para a zona principal

- Confirme, de acordo com a configuração hidráulica, quais os circuitos de aquecimento ambiente que podem ser fechados devido a válvulas mecânicas, eletrônicas ou outras.
- Feche todos os circuitos de aquecimento ambiente que podem ser fechados (consulte passo anterior).
- Criar uma solicitação térmica apenas na zona principal.
- Aguarde 1 minuto até a unidade estar estabilizada.
- Se a bomba adicional ainda estiver a auxiliar (o LED verde do lado direito da bomba está ATIVADO), aumente o caudal até a bomba adicional já NÃO estar a assistir (LED DESATIVADO).
- Aceda a [6.1.8]: > Informações > Informação da sonda > Caudal para verificar o caudal.

Válvula de derivação prevista?	
Sim	Não
Modifique a regulação da válvula de derivação para atingir o caudal mínimo necessário + 2 l/min.	Caso o caudal atual seja inferior ao caudal mínimo (necessário durante o funcionamento de descongelamento/aquecedor de reserva), são necessárias modificações na configuração hidráulica. Aumente os circuitos de aquecimento ambiente que NÃO podem ser fechados ou instale uma válvula de derivação com pressão controlada.

Caudal mínimo necessário durante o funcionamento do descongelamento/aquecedor de reserva	
Modelos 04+08	12 l/min
Modelo 16	15 l/min

6.2.2 Para efectuar uma purga de ar

Pré-requisito: Certifique-se de que a página inicial da temperatura de saída de água, a página inicial da temperatura ambiente e a página inicial da água quente sanitária estão DESATIVADAS.

- Aceda a [A.7.3]: > Regulações do instalador > Activação > Purga de ar.
- Defina o tipo.
- Selecione Iniciar purga de ar e carregue em .
- Selecione OK e carregue em .

Resultado: A purga de ar é iniciada. Para automaticamente quando estiver concluído. Para parar manualmente, carregue em , selecione OK e carregue em .

INFORMAÇÕES

Tanto para purga de ar manual, como automática, a zona de temperatura 1 é purgada em cada início da purga de ar. Para purgar outra zona de temperatura, tem de reiniciar a função de purga de ar. Ao realizar pela primeira vez uma purga de ar, a zona de temperatura principal será purgada.

6.2.3 Para efectuar um teste de funcionamento

INFORMAÇÕES

O teste de funcionamento apenas se aplica à zona de temperatura adicional.

Pré-requisito: Certifique-se de que a página inicial da temperatura de saída de água, a página inicial da temperatura ambiente e a página inicial da água quente sanitária estão DESATIVADAS.

- Defina o nível de permissão do utilizador para Instalador. Consulte "[Para definir o nível de permissão do utilizador para Instalador](#)" na página 13.
- Aceda a [A.7.1]: > Regulações do instalador > Activação > Teste de funcionamento.
- Selecione um teste e carregue em . **Exemplo:** Aquecimento.
- Selecione OK e carregue em .

Resultado: O teste de funcionamento é iniciado. Para automaticamente quando estiver concluído (± 30 min.). Para parar manualmente, carregue em , selecione OK e carregue em .

INFORMAÇÕES

Se estiverem presentes 2 interfaces de utilizador, pode iniciar um teste de funcionamento a partir de ambas.

- A interface de utilizador que utilizou para iniciar o teste de funcionamento apresenta um ecrã de estado.
- A outra interface de utilizador apresenta um ecrã "ocupado". Não pode utilizar a interface de utilizador enquanto o ecrã "ocupado" for apresentado.

6.2.4 Para efectuar um teste de funcionamento do actuador

Pré-requisito: Certifique-se de que a página inicial da temperatura de saída de água, a página inicial da temperatura ambiente e a página inicial da água quente sanitária estão DESATIVADAS.

- Defina o nível de permissão do utilizador para Instalador. Consulte "[Para definir o nível de permissão do utilizador para Instalador](#)" na página 13.
- Certifique-se de que o controlo da temperatura ambiente, o controlo da temperatura de saída da água e o controlo da água quente sanitária são DESLIGADOS através da interface de utilizador.
- Aceda a [A.7.4]: > [Custom.DAIKIN.Value] > Activação > Regulações do instalador.
- Selecione um actuador e carregue em . **Exemplo:** Circulador.
- Selecione OK e carregue em .

Resultado: O teste de funcionamento do actuador é iniciado. Para automaticamente quando concluído. Para parar manualmente, carregue em , selecione OK e carregue em .

Testes de funcionamento do actuador possíveis

- Teste do aquecedor de reserva (passo 1)
- Teste da bomba (apenas a bomba da zona de temperatura adicional)

7 Entrega ao utilizador



INFORMAÇÕES

Certifique-se de que todo o ar é purgado antes de executar o teste de funcionamento. Evite também interferências no circuito de água durante o teste de funcionamento.

- Teste da válvula de 2 vias
- Teste da válvula de 3 vias (válvula de 3 vias para alternar entre aquecimento ambiente e aquecimento do tanque)
- Teste do aquecedor da base da unidade
- Teste do sinal bivalente
- Teste da saída do alarme
- Teste do sinal de aquecimento
- Teste de aquecimento rápido
- Teste da bomba de circulação

6.2.5 Para efectuar uma secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso

Pré-requisito: Certifique-se de que existe APENAS 1 interface de utilizador ligada ao sistema para realizar uma secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso.

Pré-requisito: Certifique-se de que a página inicial da temperatura de saída de água, a página inicial da temperatura ambiente e a página inicial da água quente sanitária estão DESATIVADAS.

- 1 Aceda a [A.7.2]: > Regulações do instalador > Activação > Secagem da betonilha do PR.
- 2 Defina um programa de secagem.
- 3 Selecione Iniciar secagem e carregue em .
- 4 Selecione OK e carregue em .

Resultado: A secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso é iniciada. Para automaticamente quando estiver concluído. Para parar manualmente, carregue em , selecione OK e carregue em .



NOTIFICAÇÃO

Para realizar uma secagem da betonilha do aquecimento por baixo do piso a proteção contra congelamento da divisão tem de ser desativada ([2-06]=0). Por predefinição, está ativada ([2-06]=1). Contudo, devido ao modo "instalador no local" (consulte "Lista de verificação antes da ativação da unidade"), a proteção contra congelamento da unidade será automaticamente desativada por 36 horas depois da primeira ligação à alimentação.

Se a secagem da betonilha tiver de ser realizada após as primeiras 36 horas após a ligação à alimentação, desative manualmente a proteção contra congelamento da divisão definindo [2-06] para "0" e MANTENHA desativada até a secagem da betonilha ter terminado. Ignorar este aviso irá resultar em fendas na betonilha.



NOTIFICAÇÃO

Para que a secagem de betonilha de aquecimento do solo possa iniciar, certifique-se de que são cumpridas as regulações seguintes:

- [4-00]=1
- [C-02]=0
- [D-01]=0
- [4-08]=0
- [4-01]≠1

7 Entrega ao utilizador

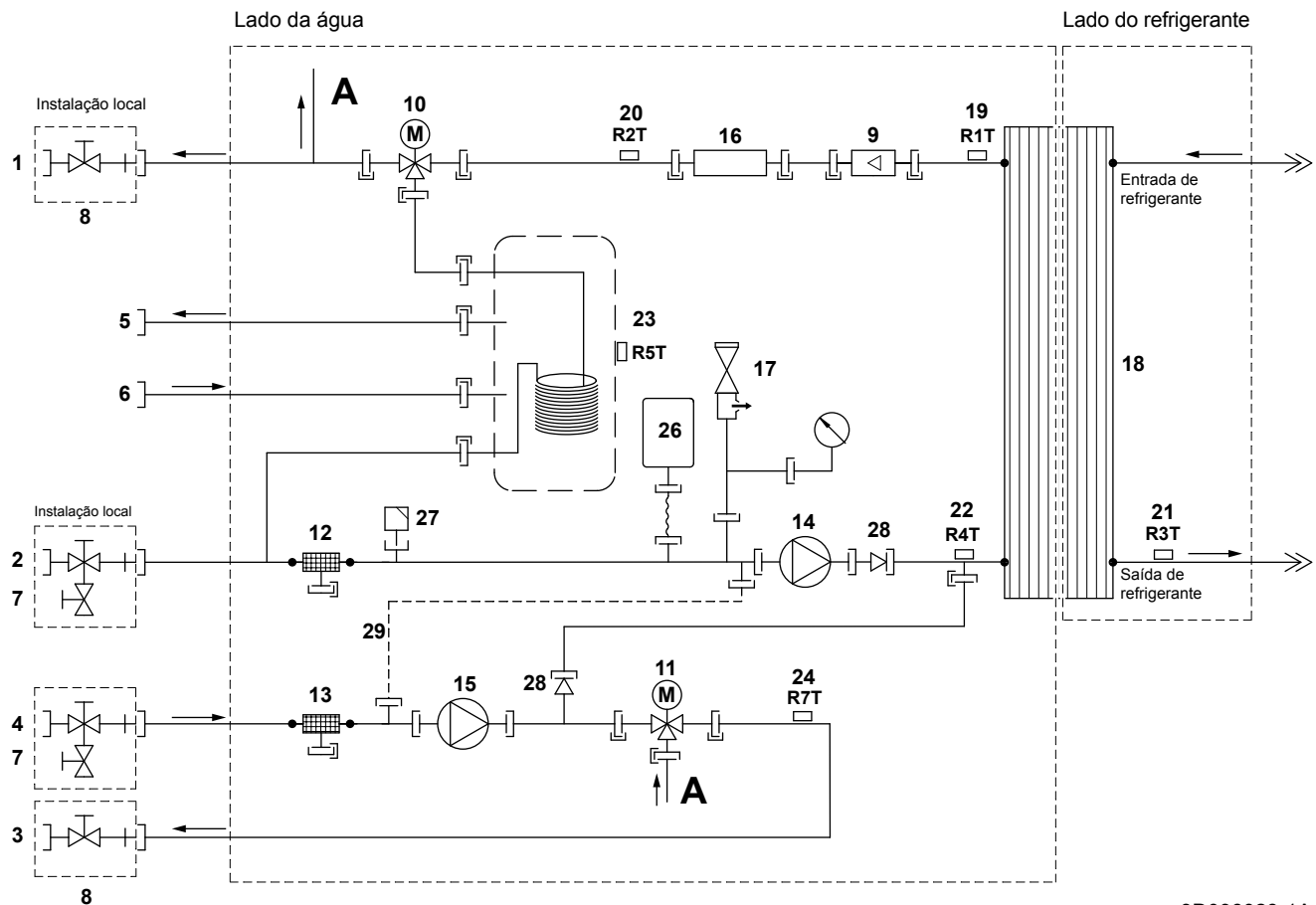
Assim que o teste de funcionamento esteja concluído e a unidade funcione adequadamente, certifique-se de que o utilizador tem os seguintes aspectos esclarecidos:

- Preencha a tabela de regulações do instalador (no manual de operação) com as regulações reais.
- Certifique-se de que o utilizador possui a documentação impressa e peça-lhe que a guarde para referência futura. Informe o utilizador de que poderá aceder à documentação completa no URL anteriormente indicado neste manual.
- Explique ao utilizador como operar o sistema adequadamente e o que fazer em caso de problemas.
- Mostre ao utilizador o que fazer em relação à manutenção da unidade.
- Explique ao utilizador as sugestões de poupança energética conforme é descrito no manual de operação.

8 Dados técnicos

Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público). O **conjunto completo** dos mais recentes dados técnicos está disponível na extranet Daikin (autenticação obrigatória).

8.1 Diagrama das tubagens: Unidade de interior



3D096028-1A

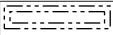
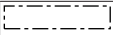
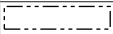
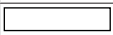
- 1 Aquecimento ambiente – SAÍDA de água (zona adicional/direta)
 - 2 Aquecimento ambiente – ENTRADA de água (zona adicional/direta)
 - 3 Aquecimento ambiente – SAÍDA de água (zona principal/mista)
 - 4 Aquecimento ambiente – ENTRADA de água (zona principal/mista)
 - 5 Água quente sanitária: saída de água quente
 - 6 Água quente sanitária: entrada de água fria
 - 7 Válvula de fecho com válvula de enchimento/drenagem
 - 8 Válvula de fecho
 - 9 Sensor de fluxo
 - 10 Válvula de 3 vias (aquecimento ambiente/água quente sanitária)
 - 11 Válvula de 3 vias (válvula misturadora para a zona principal/mista)
 - 12 Filtro de água (zona adicional/direta)
 - 13 Filtro de água (zona principal/mista)
 - 14 Bomba (zona adicional/direta)
 - 15 Bomba (zona principal/mista)
 - 16 Aquecedor de reserva
 - 17 Válvula de segurança
 - 18 Permutador de calor de placa
 - 19 R1T – Saída de água do termistor do permutador de calor
 - 20 R2T – Saída de água do termistor do aquecedor de reserva
 - 21 R3T – Termistor (permutador de calor, tubo de líquido)
 - 22 R4T – Termistor da entrada de água
 - 23 R5T – Termistor do depósito
 - 24 R7T – Termistor da saída de água (zona principal/mista)
 - 26 Reservatório de expansão
 - 27 Purga de ar
 - 28 Válvula verificadora
 - 29 Tubo capilar
- Ligação do parafuso
 Ligação de alargamento
 Acoplamento rápido
 Ligação soldada

8 Dados técnicos

8.2 Esquema eléctrico: Unidade de interior

Consulte o esquema eléctrico interno fornecido com a unidade (por dentro da tampa da caixa de distribuição da unidade de interior). As abreviaturas usadas são aqui enunciadas.

Notas a ter em conta antes de pôr a unidade em funcionamento

Inglês	Tradução
Notes to go through before starting the unit	Notas a ter em conta antes de pôr a unidade em funcionamento
X1M	Terminal principal
X2M	Terminal das ligações eléctricas locais para CA
X5M	Terminal das ligações eléctricas locais para CC
-----	Cabo de terra
15	Cabo número 15
-----	Fornecimento local
→ **/12.2	Ligação ** continua na página 12, coluna 2
①	Várias possibilidades de ligações eléctricas
	Opção
	Não montado na caixa de distribuição
	Ligações eléctricas dependendo do modelo
	PCB
User installed options	Opções instaladas por utilizador
<input type="checkbox"/> Domestic hot water tank	<input type="checkbox"/> Depósito de água quente sanitária
<input type="checkbox"/> Remote user interface	<input type="checkbox"/> Interface de utilizador remota
<input type="checkbox"/> Ext. indoor thermistor	<input type="checkbox"/> Termístor externo de interior
<input type="checkbox"/> Ext outdoor thermistor	<input type="checkbox"/> Termístor externo de exterior
<input type="checkbox"/> Digital I/O PCB	<input type="checkbox"/> PCB para controlo externo
<input type="checkbox"/> Demand PCB	<input type="checkbox"/> PCB de exigência
<input type="checkbox"/> Bottom plate heater	<input type="checkbox"/> Aquecedor da base da unidade
Main LWT	Temperatura de saída da água principal
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wired)	<input type="checkbox"/> Termóstato Ativado/DESATIVADO (com fios)
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wireless)	<input type="checkbox"/> Termóstato Ativado/DESATIVADO (sem fios)
<input type="checkbox"/> Ext. thermistor	<input type="checkbox"/> Termístor externo
<input type="checkbox"/> Heat pump convector	<input type="checkbox"/> Convetor da bomba de calor
<input type="checkbox"/> Safety thermostat	<input type="checkbox"/> Termóstato de segurança
Add LWT	Temperatura de saída da água adicional
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wired)	<input type="checkbox"/> Termóstato Ativado/DESATIVADO (com fios)
<input type="checkbox"/> On/OFF thermostat (wireless)	<input type="checkbox"/> Termóstato Ativado/DESATIVADO (sem fios)
<input type="checkbox"/> Ext. thermistor	<input type="checkbox"/> Termístor externo
<input type="checkbox"/> Heat pump convector	<input type="checkbox"/> Convetor da bomba de calor

Posição na caixa de distribuição

Inglês	Tradução
Position in switch box	Posição na caixa de distribuição

Legenda

A1P	PCB principal
A2P	PCB da interface de utilizador
A3P	* Termóstato Ativar/DESATIVAR (PC = circuito de alimentação)
A3P	* Convetor da bomba de calor
A4P	* PCB para controlo externo
A4P	* PCB do receptor (termóstato Ativado/DESATIVADO sem fios)
A5P	PCB de duas zonas
A6P	PCB de circuito de corrente
A7P	PCB do condutor de anodo
A8P	* PCB de exigência
B1L	Sensor de fluxo
DS1 (A5P)	Interruptores DIP de configuração
DS1 (A8P)	Interruptores DIP de configuração
E1A	Ânodo eléctrico
E3H	Elemento do aquecedor de reserva (3 kW)
F1B	Fusível de sobrecorrente do aquecedor de reserva
F1T	Aquecedor de reserva de fusível térmico
F1U (A4P)	* Fusível de 5 A 250 V para PCB para controlo externo
F2U (A4P)	* Fusível de 5 A 250 V para PCB para controlo externo
F1U (A5P)	Fusível T 2 A 250 V para PCB
F2U (A5P)	Fusível T 2 A 250 V para PCB
FU1 (A1P)	Fusível T 6,3 A 250 V para PCB
K1M	Contactador do aquecedor de reserva
K2M	Derivação da válvula de 3 vias do relé
K3M	Fluxo da válvula de 3 vias do relé
K*R (A1P, A4P)	Relé no PCB
M1P	Bomba da zona adicional
M2P	# Circulador de água quente sanitária
M3P	Bomba da zona principal
M1S	Válvula de 3 vias de mistura
M2S	# Válvula de 2 vias para o modo de arrefecimento
M3S	Válvula de 3 vias para aquecimento ambiente/água quente sanitária
PC (A4P)	Circuito de alimentação
PHC1 (A4P)	* Circuito de entrada do acoplador óptico
Q*DI	# Disjuntor contra fugas para a terra
Q1L	Proteção térmica do aquecedor de reserva
Q3L	# Termóstato de segurança
R1H (A3P)	* Sonda de humidade
R1T (A1P)	Termístor do permutador de calor da saída de água
R1T (A2P)	Interface de utilizador da sonda de ambiente
R1T (A3P)	* Termóstato Ativado/DESATIVADO da sonda de ambiente
R2T (A1P)	Termístor do aquecedor de reserva de saída

R2T (A3P)	* Sonda externa (piso ou ambiente)
R3T	Termistor do lado do líquido refrigerante
R4T	Termistor da entrada de água
R5T	Termistor da água quente sanitária
R6T	* Termistor ambiente externo de interior ou de exterior
R7T	Termistor de saída de água misturada
S1S	# Contato da fonte de alimentação com taxa kWh bonificada
S2S	# Entrada 1 de impulso do medidor elétrico
S3S	# Entrada 2 de impulso do medidor elétrico
S4S	# Termóstato de segurança
S6S~S9S	# Entradas digitais de limitação de energia
SS1 (A4P)	* Interruptor-seletor
TR1	Transformador para fonte de alimentação
CN1-2, X*A	Conetor
X*H, X*Y	
X*M	Régua de terminais
	* = Opcional
	# = Fornecimento local

Tradução do texto no esquema elétrico

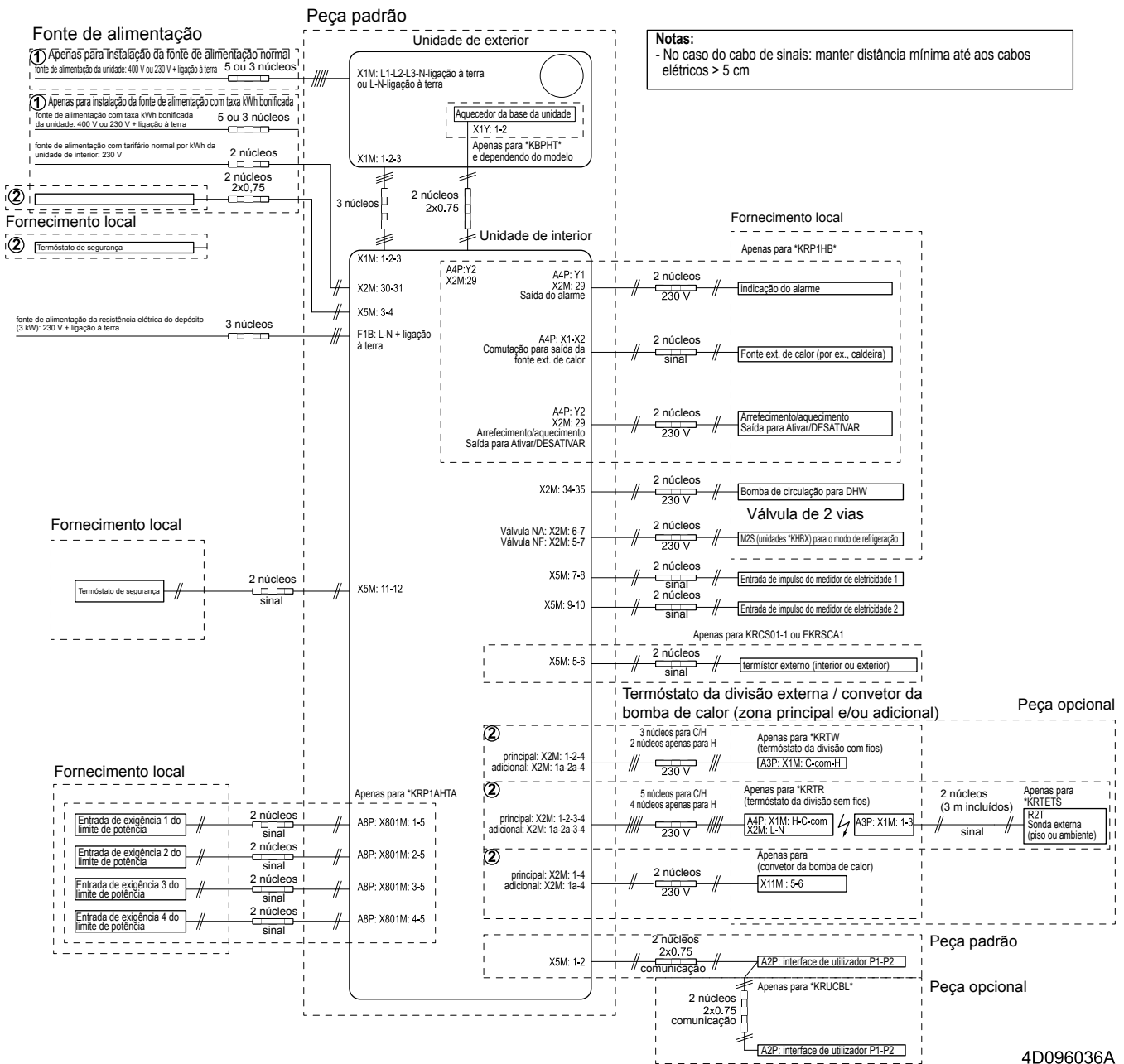
Inglês	Tradução
3 wire type SPST	tipo de 3 fios SPST
Add. LWT zone	Zona da temperatura de saída de água adicional
Alarm output	Saída do alarme
Anode	Ânodo
Continuous	Corrente contínua
Demand PCB	PCB de exigência
DHW pump	Circulador de água quente sanitária
DHW pump output	Saída do circulador de água quente sanitária
Digital I/O PCB	PCB para controlo externo
Electric pulse meter inputs: 12 V DC pulse detection (voltage supplied by PCB)	Entradas do medidor de impulsos elétricos: deteção de impulsos de 12 V CC (tensão fornecida pela PCB)
Ext. ambient sensor option (indoor or outdoor)	Sensor de ambiente ext. opcional (de interior ou de exterior)
Ext. heat source	Fonte de calor externa
For preferential kWh rate power supply	Para a fonte de alimentação com taxa kWh bonificada
For safety thermostat	Para termostato de segurança
Heat pump convector	Conveter da bomba de calor
Indoor unit supplied from outdoor	Unidade de interior com alimentação a partir do exterior
Inrush	Corrente de arranque
Main LWT zone	Zona da temperatura de saída de água principal

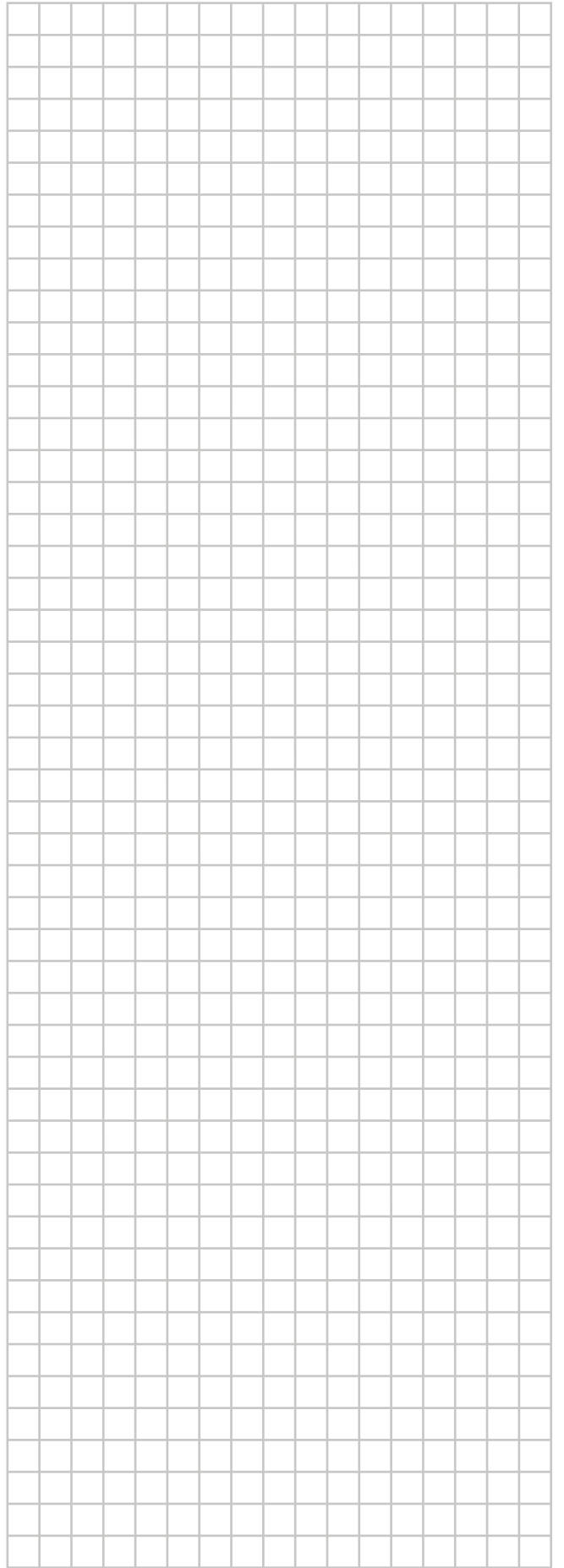
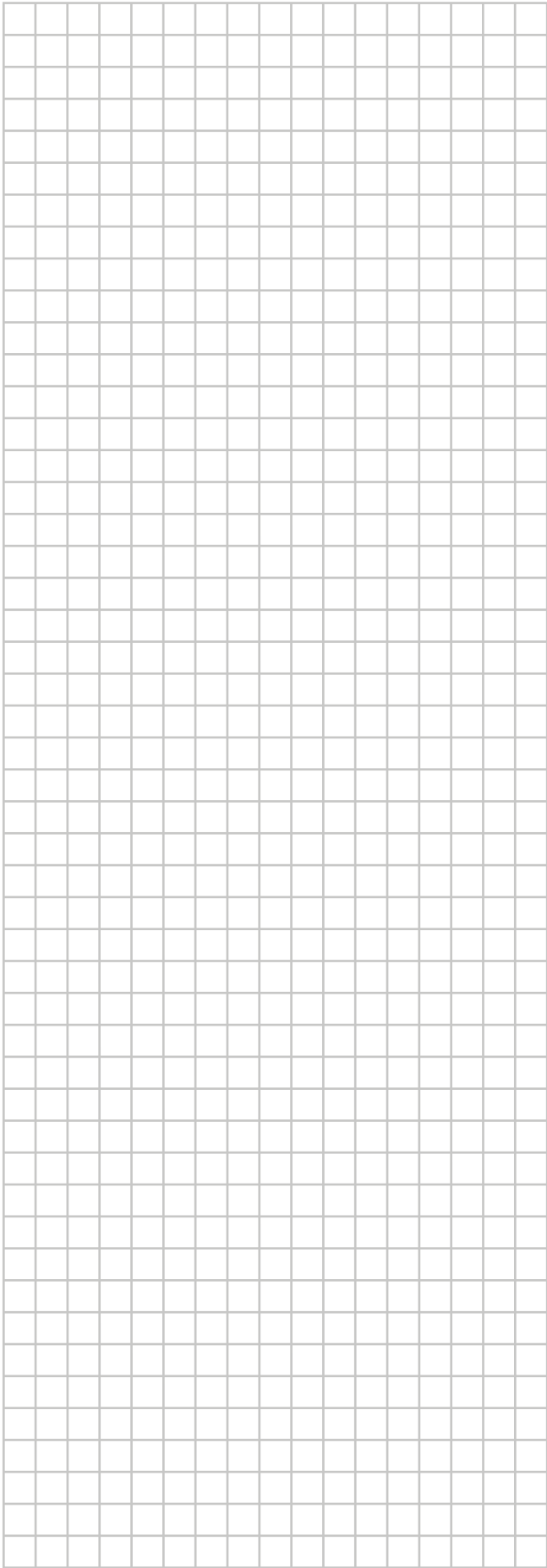
Inglês	Tradução
Max. load	Carga máxima
Min. load	Carga mínima
NC valve	Válvula normalmente fechada
NO valve	Válvula normalmente aberta
Normal kWh rate power supply	Fonte de alimentação com tarifário normal por kWh
Only for ***	Apenas para ***
Only for demand PCB option	Apenas para PCB de exigência opcional
Only for digital I/O PCB option	Apenas para PCB de controlo externo opcional
Only for ext. sensor (floor or ambient)	Apenas para a sonda externa (piso ou ambiente)
Only for normal power supply (standard)	Apenas para fonte de alimentação normal (standard)
Only for preferential kWh rate power supply (outdoor)	Apenas para a fonte de alimentação com taxa kWh bonificada (exterior)
Only for wired On/OFF thermostat	Apenas para o termostato Ativar/DESATIVAR com fios
Only for wireless On/OFF thermostat	Apenas para o termostato Ativar/DESATIVAR sem fios
Only if no ***	Apenas se sem ***
Options: boiler output, alarm output	Opções: saída da caldeira, saída do alarme
Options: bottom plate heater OR On/OFF output	Opções: aquecedor da base da unidade OU saída para Ativar/DESATIVAR
Outdoor unit	Unidade de exterior
Power limitation digital inputs: 12 V DC / 12 mA detection (voltage supplied by PCB)	Entradas digitais de limitação de potência: deteção de 12 V CC / 12 mA (tensão fornecida pela PCB)
Preferential kWh rate power supply contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Contato da fonte de alimentação com taxa kWh bonificada: deteção 16 V CC (tensão fornecida pelo PCB)
Remote user interface	Interface de utilizador remota
Safety thermostat	Termóstato de segurança
Safety thermostat contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Contacto do termostato de segurança: deteção 16 V CC (tensão fornecida pela PCB)
Shut-off valve	Válvula de fecho
Space C/H On/OFF output	Saída para Ativar/DESATIVAR aquecimento/arrefecimento ambiente
Switch box	Caixa de distribuição
To bottom plate heater	Para o aquecedor da base da unidade
Use normal kWh rate power supply for indoor unit	Utilizar fonte de alimentação com tarifário normal por kWh da unidade de interior
User interface	Interface de utilizador

8 Dados técnicos

Diagrama de ligações elétricas

Para mais informações, verifique as ligações elétricas da unidade.





ERC



4P401672-1 E 0000000.

Copyright 2015 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P401672-1E 2018.02